ENLZSTL8WS_1F



Enhanced

INSTALLATION, CARE & USE MANUAL

Manual de instalación, cuidado y uso

Manuel d'installation, d'entretien et d'utilisation

LZ™ & EZ™ Series Bottle Filling Stations & Coolers

Bebederos y estaciones llenadoras de botellas series LZ™ y EZ™ mejorados

Remplisseuses de bouteille et fontaines à eau fraîche séries LZ™ et EZ™ améliorées



*** Versatile cooler design allows units to be installed either left-hand high and right-hand low or left-low and right high. Basin change may be required. See desired rough-in to help determine if the basin change is necessary.**

* El versátil diseño de bebedero permite que las unidades se instalen ya sea con la parte izquierda alta y la parte derecha baja, o con la parte izquierda baja y la parte derecha alta. Es posible que necesite cambiar la tarja. Consulte el bosquejo deseado para ayudar a determinar si es necesario cambiar la tarja.

* La conception polyvalente de la fontaine à eau fraîche permet une installation gauche haute et droite basse ou gauche basse et droite haute. Une modification de la fontaine peut s'avérer nécessaire. Voir la disposition de canalisations souhaitée pour déterminer si des modifications de la fontaine sont nécessaires.

STANDARD ROUGH-IN FOR LEFT-HAND HIGH, BOTTLE FILLER LOW MODELS

BOSQUEJO ESTÁNDAR PARA MODELOS CON LA LLENADORA DE BOTELLAS BAJA Y LA PARTE IZQUIERDA ALTA

DISPOSITION DE CANALISATIONS STANDARD, POUR INSTALLATION GAUCHE HAUTE ET REMPLISSEUSE DE BOUTEILLE BASSE

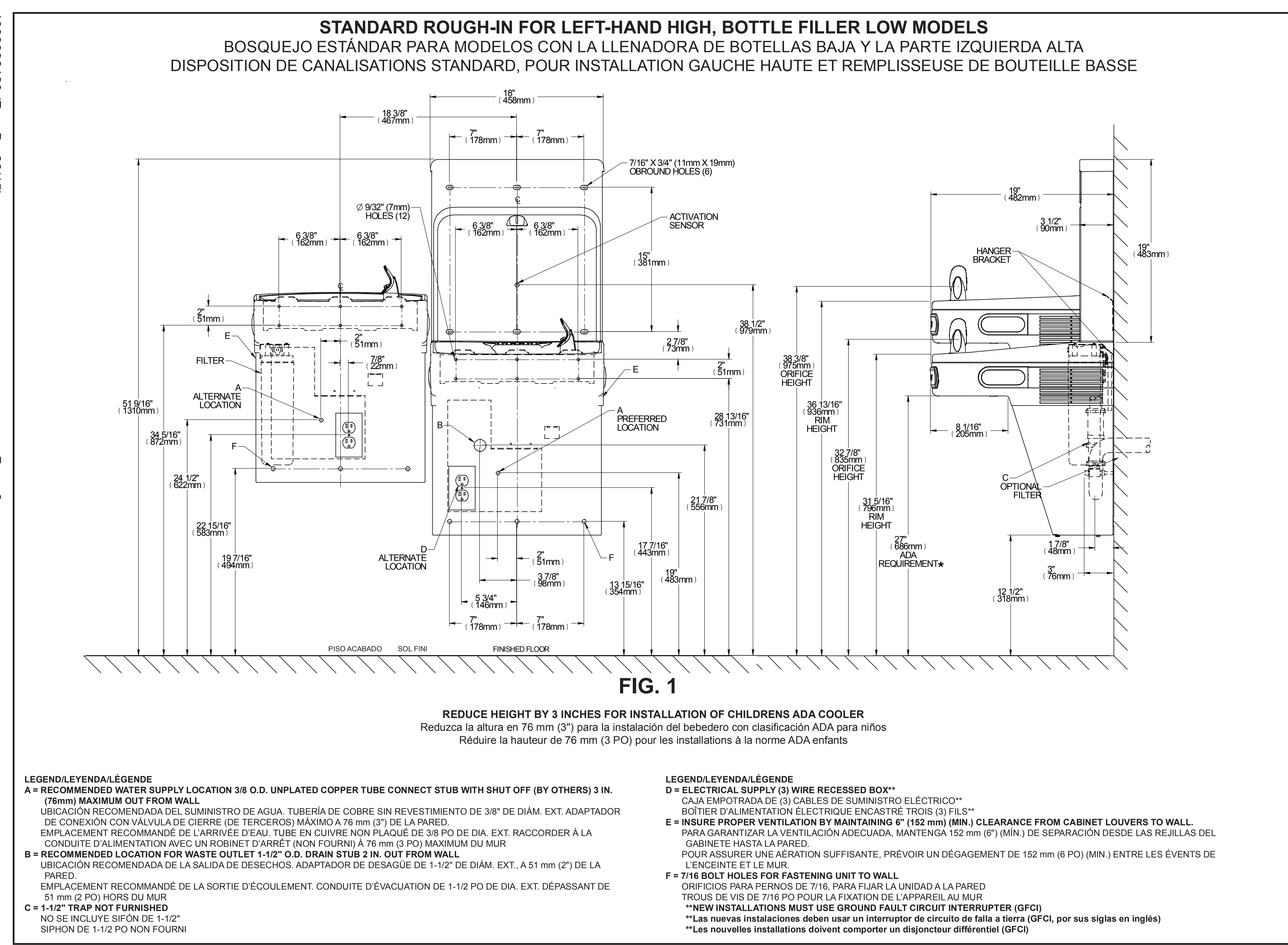


FIG. 1

REDUCE HEIGHT BY 3 INCHES FOR INSTALLATION OF CHILDRENS ADA COOLER
Reduzca la altura en 76 mm (3") para la instalación del bebedero con clasificación ADA para niños
Réduire la hauteur de 76 mm (3 PO) pour les installations à la norme ADA enfants

LEGEND/LEYENDA/LÉGENDE

A = RECOMMENDED WATER SUPPLY LOCATION 3/8 O.D. UNPLATED COPPER TUBE CONNECT STUB WITH SHUT OFF (BY OTHERS) 3 IN. (76mm) MAXIMUM OUT FROM WALL
UBICACIÓN RECOMENDADA DEL SUMINISTRO DE AGUA. TUBERÍA DE COBRE SIN REVESTIMIENTO DE 3/8" DE DIÁM. EXT. ADAPTADOR DE CONEXIÓN CON VÁLVULA DE CIERRE (DE TERCEROS) MÁXIMO A 76 mm (3") DE LA PARED.
EMPLACEMENT RECOMMANDÉ DE L'ARRIVÉE D'EAU. TUBE EN CUIVRE NON PLAQUÉ DE 3/8 PO DE DIA. EXT. RACCORDER À LA CONDUITE D'ALIMENTATION AVEC UN ROBINET D'ARRÊT (NON FOURNI) À 76 mm (3 PO) MAXIMUM DU MUR

B = RECOMMENDED LOCATION FOR WASTE OUTLET 1-1/2" O.D. DRAIN STUB 2 IN. OUT FROM WALL
UBICACIÓN RECOMENDADA DE LA SALIDA DE DESECHOS. ADAPTADOR DE DESAGÜE DE 1-1/2" DE DIÁM. EXT., A 51 mm (2") DE LA PARED.
EMPLACEMENT RECOMMANDÉ DE LA SORTIE D'ÉCOULEMENT. CONDUITE D'ÉVACUATION DE 1-1/2 PO DE DIA. EXT. DÉPASSANT DE 51 mm (2 PO) HORS DU MUR

C = 1-1/2" TRAP NOT FURNISHED
NO SE INCLUYE SIFÓN DE 1-1/2"
SIPHON DE 1-1/2 PO NON FOURNI

LEGEND/LEYENDA/LÉGENDE

D = ELECTRICAL SUPPLY (3) WIRE RECESSED BOX**
CAJA EMPOTRADA DE (3) CABLES DE SUMINISTRO ELÉCTRICO**
BOÎTIER D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE ENCASTRÉ TROIS (3) FILS**

E = INSURE PROPER VENTILATION BY MAINTAINING 6" (152 mm) (MIN.) CLEARANCE FROM CABINET LOUVERS TO WALL.
PARA GARANTIZAR LA VENTILACIÓN ADECUADA, MANTENGA 152 mm (6") (MÍN.) DE SEPARACIÓN DESDE LAS REJILLAS DEL GABINETE HASTA LA PARED.
POUR ASSURER UNE AÉRATION SUFFISANTE, PRÉVOIR UN DÉGAGEMENT DE 152 mm (6 PO) (MIN.) ENTRE LES ÉVENTS DE L'ENCEINTE ET LE MUR.

F = 7/16 BOLT HOLES FOR FASTENING UNIT TO WALL
ORIFICIOS PARA PERNOS DE 7/16, PARA FIJAR LA UNIDAD A LA PARED
TROUS DE VIS DE 7/16 PO POUR LA FIXATION DE L'APPAREIL AU MUR

****NEW INSTALLATIONS MUST USE GROUND FAULT CIRCUIT INTERRUPTER (GFCI)**
****Las nuevas instalaciones deben usar un interruptor de circuito de falla a tierra (GFCI, por sus siglas en inglés)**
****Les nouvelles installations doivent comporter un disjoncteur différentiel (GFCI)**

ALTERNATE ROUGH-IN FOR RIGHT-HAND HIGH, BOTTLE FILLER LOW MODELS – REQUIRES BASIN ASSY CHANGE

BOSQUEJO ALTERNATIVO PARA MODELOS CON LA LLENADORA DE BOTELLAS BAJA Y LA PARTE DERECHA ALTA: REQUIERE CAMBIAR EL CONJUNTO DE TARJA

AUTRE DISPOSITION DE CANALISATIONS, POUR INSTALLATION DROITE HAUTE ET REMPLISSEUSE DE BOUTEILLE BASSE – MODIFICATION DE LA FONTAINE REQUISE

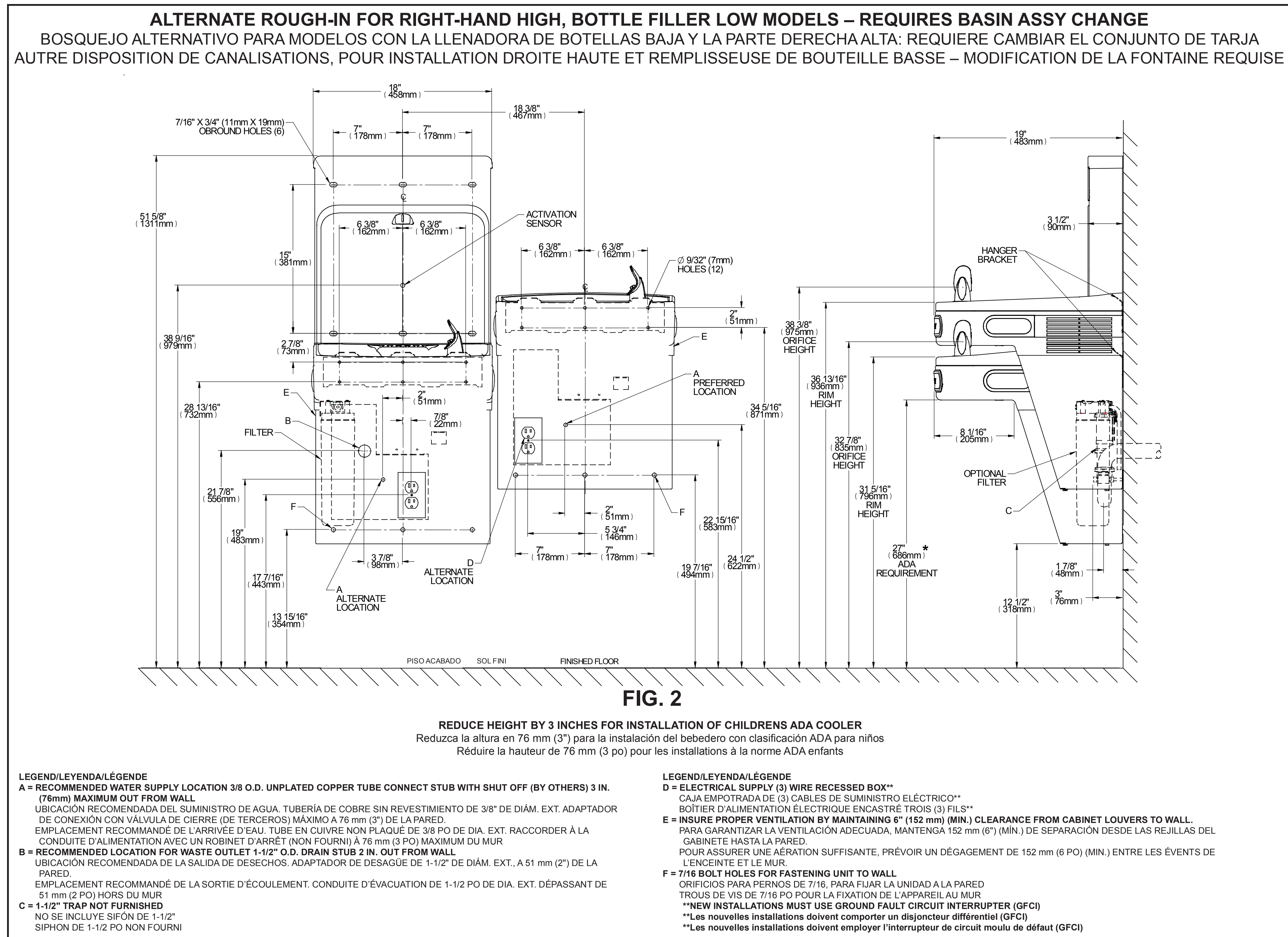


FIG. 2

REDUCE HEIGHT BY 3 INCHES FOR INSTALLATION OF CHILDRENS ADA COOLER
Reduzca la altura en 76 mm (3") para la instalación del bebedero con clasificación ADA para niños
Réduire la hauteur de 76 mm (3 po) pour les installations à la norme ADA enfants

LEGEND/LEYENDA/LÉGENDE

A = RECOMMENDED WATER SUPPLY LOCATION 3/8 O.D. UNPLATED COPPER TUBE CONNECT STUB WITH SHUT OFF (BY OTHERS) 3 IN. (76mm) MAXIMUM OUT FROM WALL
UBICACIÓN RECOMENDADA DEL SUMINISTRO DE AGUA. TUBERÍA DE COBRE SIN REVESTIMIENTO DE 3/8" DE DIÁM. EXT. ADAPTADOR DE CONEXIÓN CON VÁLVULA DE CIERRE (DE TERCEROS) MÁXIMO A 76 mm (3") DE LA PARED.
EMPLACEMENT RECOMMANDÉ DE L'ARRIVÉE D'EAU. TUBE EN CUIVRE NON PLAQUÉ DE 3/8 PO DE DIA. EXT. RACCORDER À LA CONDUITE D'ALIMENTATION AVEC UN ROBINET D'ARRÊT (NON FOURNI) À 76 mm (3 PO) MAXIMUM DU MUR

B = RECOMMENDED LOCATION FOR WASTE OUTLET 1-1/2" O.D. DRAIN STUB 2 IN. OUT FROM WALL
UBICACIÓN RECOMENDADA DE LA SALIDA DE DESECHOS. ADAPTADOR DE DESAGÜE DE 1-1/2" DE DIÁM. EXT., A 51 mm (2") DE LA PARED.
EMPLACEMENT RECOMMANDÉ DE LA SORTIE D'ÉCOULEMENT. CONDUITE D'ÉVACUATION DE 1-1/2 PO DE DIA. EXT. DÉPASSANT DE 51 mm (2 PO) HORS DU MUR

C = 1-1/2" TRAP NOT FURNISHED
NO SE INCLUYE SIFÓN DE 1-1/2"
SIPHON DE 1-1/2 PO NON FOURNI

LEGEND/LEYENDA/LÉGENDE

D = ELECTRICAL SUPPLY (3) WIRE RECESSED BOX**
CAJA EMPOTRADA DE (3) CABLES DE SUMINISTRO ELÉCTRICO**
BOÎTIER D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE ENCASTRÉ TROIS (3) FILS**

E = INSURE PROPER VENTILATION BY MAINTAINING 6" (152 mm) (MIN.) CLEARANCE FROM CABINET LOUVERS TO WALL.
PARA GARANTIZAR LA VENTILACIÓN ADECUADA, MANTENGA 152 mm (6") (MÍN.) DE SEPARACIÓN DESDE LAS REJILLAS DEL GABINETE HASTA LA PARED.
POUR ASSURER UNE AÉRATION SUFFISANTE, PRÉVOIR UN DÉGAGEMENT DE 152 mm (6 PO) (MIN.) ENTRE LES ÉVENTS DE L'ENCEINTE ET LE MUR.

F = 7/16 BOLT HOLES FOR FASTENING UNIT TO WALL
ORIFICIOS PARA PERNOS DE 7/16, PARA FIJAR LA UNIDAD A LA PARED
TROUS DE VIS DE 7/16 PO POUR LA FIXATION DE L'APPAREIL AU MUR

****NEW INSTALLATIONS MUST USE GROUND FAULT CIRCUIT INTERRUPTER (GFCI)**
****Les nouvelles installations doivent comporter un disjoncteur différentiel (GFCI)**
****Les nouvelles installations doivent employer l'interrupteur de circuit moulu de défaut (GFCI)**

ALTERNATE ROUGH-IN FOR LEFT-HAND LOW, BOTTLE FILLER HIGH MODELS

BOSQUEJO ALTERNATIVO PARA MODELOS CON LA LLENADORA DE BOTELLAS ALTA Y LA PARTE IZQUIERDA BAJA

AUTRE DISPOSITION DE CANALISATIONS, POUR INSTALLATION GAUCHE BASSE ET REMPLISSEUSE DE BOUTEILLE HAUTE

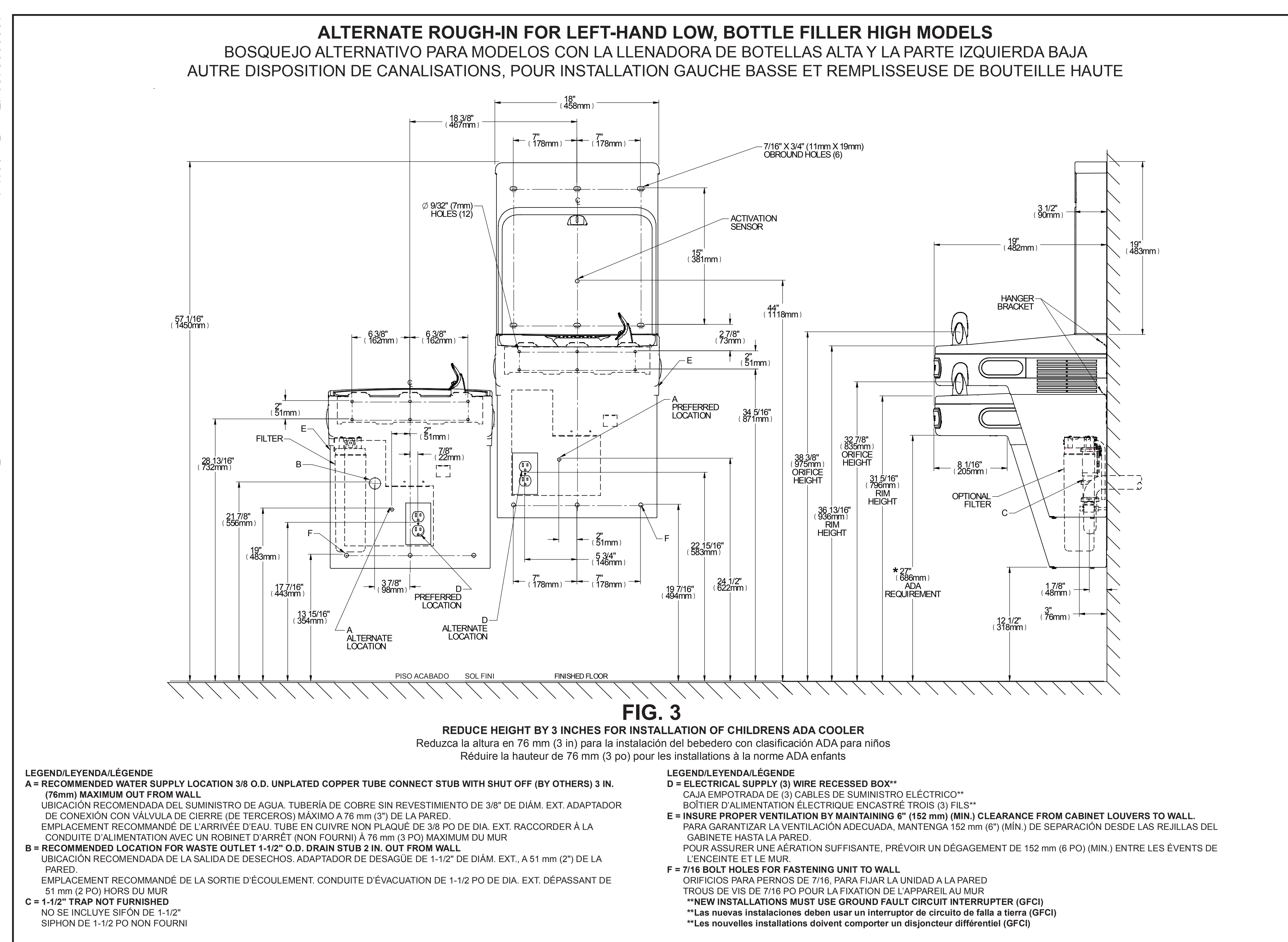


FIG. 3

REDUCE HEIGHT BY 3 INCHES FOR INSTALLATION OF CHILDRENS ADA COOLER

Reduzca la altura en 76 mm (3 in) para la instalación del bebedero con clasificación ADA para niños

Réduire la hauteur de 76 mm (3 po) pour les installations à la norme ADA enfants

LEGEND/LEYENDA/LÉGENDE

A = RECOMMENDED WATER SUPPLY LOCATION 3/8 O.D. UNPLATED COPPER TUBE CONNECT STUB WITH SHUT OFF (BY OTHERS) 3 IN. (76mm) MAXIMUM OUT FROM WALL
UBICACIÓN RECOMENDADA DEL SUMINISTRO DE AGUA. TUBERÍA DE COBRE SIN REVESTIMIENTO DE 3/8" DE DIÁM. EXT. ADAPTADOR DE CONEXIÓN CON VÁLVULA DE CIERRE (DE TERCEROS) MÁXIMO A 76 mm (3") DE LA PARED.
EMPLACEMENT RECOMMANDÉ DE L'ARRIVÉE D'EAU. TUBE EN CUIVRE NON PLAQUÉ DE 3/8 PO DE DIA. EXT. RACCORDER À LA CONDUITE D'ALIMENTATION AVEC UN ROBINET D'ARRÊT (NON FOURNI) À 76 mm (3 PO) MAXIMUM DU MUR

B = RECOMMENDED LOCATION FOR WASTE OUTLET 1-1/2" O.D. DRAIN STUB 2 IN. OUT FROM WALL
UBICACIÓN RECOMENDADA DE LA SALIDA DE DESECHOS. ADAPTADOR DE DESAGÜE DE 1-1/2" DE DIÁM. EXT., A 51 mm (2") DE LA PARED.
EMPLACEMENT RECOMMANDÉ DE LA SORTIE D'ÉCOULEMENT. CONDUITE D'ÉVACUATION DE 1-1/2 PO DE DIA. EXT. DÉPASSANT DE 51 mm (2 PO) HORS DU MUR

C = 1-1/2" TRAP NOT FURNISHED
NO SE INCLUYE SIFÓN DE 1-1/2"
SIPHON DE 1-1/2 PO NON FOURNI

LEGEND/LEYENDA/LÉGENDE

D = ELECTRICAL SUPPLY (3) WIRE RECESSED BOX**
CAJA EMPOTRADA DE (3) CABLES DE SUMINISTRO ELÉCTRICO**
BOÎTIER D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE ENCASTRÉ TROIS (3) FILS**

E = INSURE PROPER VENTILATION BY MAINTAINING 6" (152 mm) (MIN.) CLEARANCE FROM CABINET LOUVERS TO WALL.
PARA GARANTIZAR LA VENTILACIÓN ADECUADA, MANTENGA 152 mm (6") (MÍN.) DE SEPARACIÓN DESDE LAS REJILLAS DEL GABINETE HASTA LA PARED.
POUR ASSURER UNE AÉRATION SUFFISANTE, PRÉVOIR UN DÉGAGEMENT DE 152 mm (6 PO) (MIN.) ENTRE LES ÉVENTS DE L'ENCEINTE ET LE MUR.

F = 7/16 BOLT HOLES FOR FASTENING UNIT TO WALL
ORIFICIOS PARA PERNOS DE 7/16, PARA FIJAR LA UNIDAD A LA PARED
TROUS DE VIS DE 7/16 PO POUR LA FIXATION DE L'APPAREIL AU MUR

****NEW INSTALLATIONS MUST USE GROUND FAULT CIRCUIT INTERRUPTER (GFCI)**
****Las nuevas instalaciones deben usar un interruptor de circuito de falla a tierra (GFCI)**
****Les nouvelles installations doivent comporter un disjoncteur différentiel (GFCI)**

ALTERNATE ROUGH-IN FOR RIGHT-HAND LOW, BOTTLE FILLER HIGH MODELS – REQUIRES BASIN ASSY CHANGE

BOSQUEJO ALTERNATIVO PARA MODELOS CON LA LLENADORA DE BOTELLAS ALTA Y LA PARTE DERECHA BAJA: REQUIERE CAMBIAR EL CONJUNTO DE TARJA

AUTRE DISPOSITION DE CANALISATIONS, POUR INSTALLATION DROITE BASSE ET REMPLISSEUSE DE BOUTEILLE HAUTE – MODIFICATION DE LA FONTAINE REQUISE

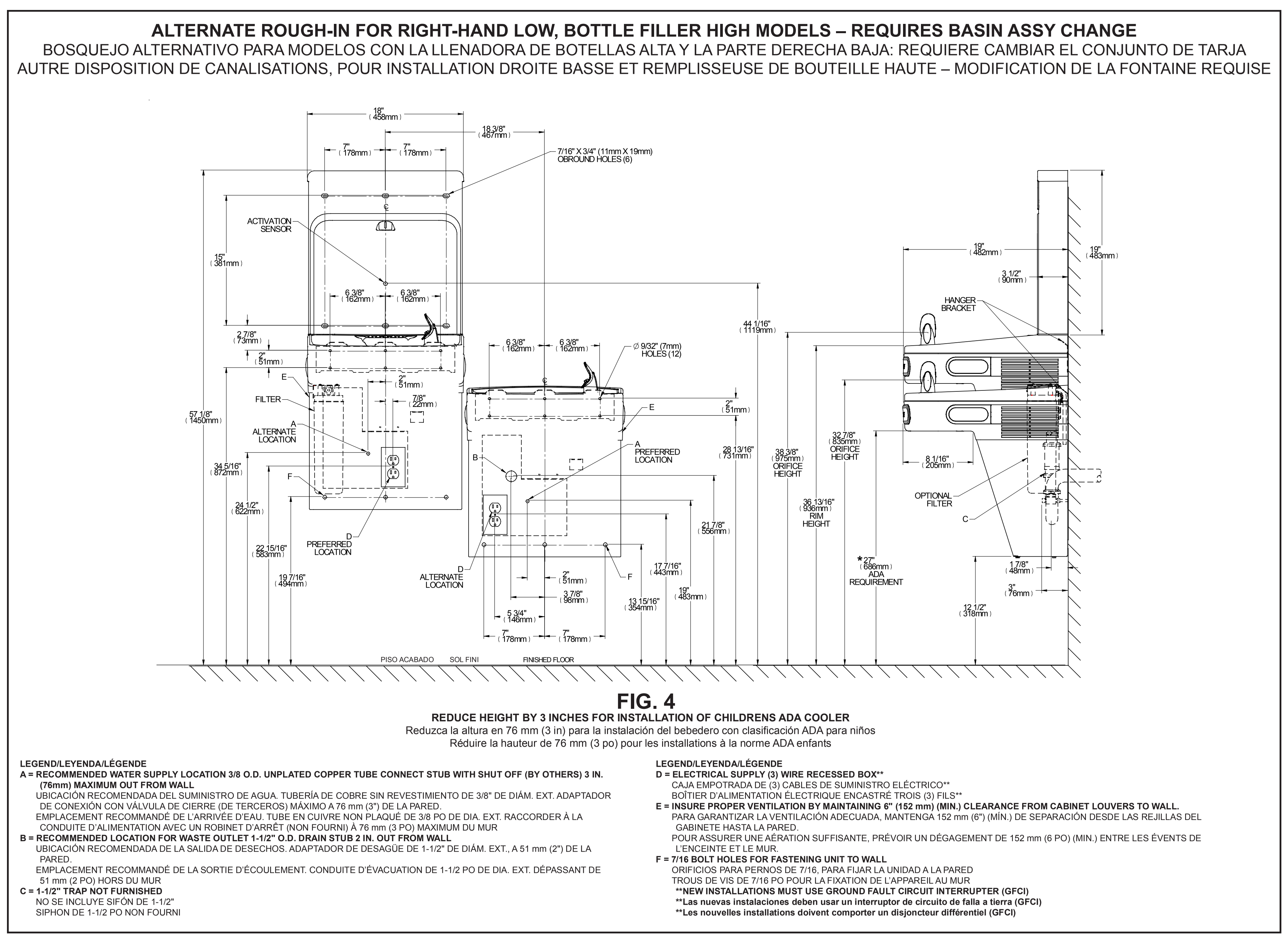


FIG. 4

REDUCE HEIGHT BY 3 INCHES FOR INSTALLATION OF CHILDRENS ADA COOLER

Reduzca la altura en 76 mm (3 in) para la instalación del bebedero con clasificación ADA para niños

Réduire la hauteur de 76 mm (3 po) pour les installations à la norme ADA enfants

LEGEND/LEYENDA/LÉGENDE

A = RECOMMENDED WATER SUPPLY LOCATION 3/8 O.D. UNPLATED COPPER TUBE CONNECT STUB WITH SHUT OFF (BY OTHERS) 3 IN. (76mm) MAXIMUM OUT FROM WALL
UBICACIÓN RECOMENDADA DEL SUMINISTRO DE AGUA. TUBERÍA DE COBRE SIN REVESTIMIENTO DE 3/8" DE DIÁM. EXT. ADAPTADOR DE CONEXIÓN CON VÁLVULA DE CIERRE (DE TERCEROS) MÁXIMO A 76 mm (3") DE LA PARED.
EMPLACEMENT RECOMMANDÉ DE L'ARRIVÉE D'EAU. TUBE EN CUIVRE NON PLAQUÉ DE 3/8 PO DE DIA. EXT. RACCORDER À LA CONDUITE D'ALIMENTATION AVEC UN ROBINET D'ARRÊT (NON FOURNI) À 76 mm (3 PO) MAXIMUM DU MUR

B = RECOMMENDED LOCATION FOR WASTE OUTLET 1-1/2" O.D. DRAIN STUB 2 IN. OUT FROM WALL
UBICACIÓN RECOMENDADA DE LA SALIDA DE DESECHOS. ADAPTADOR DE DESAGÜE DE 1-1/2" DE DIÁM. EXT., A 51 mm (2") DE LA PARED.
EMPLACEMENT RECOMMANDÉ DE LA SORTIE D'ÉCOULEMENT. CONDUITE D'ÉVACUATION DE 1-1/2 PO DE DIA. EXT. DÉPASSANT DE 51 mm (2 PO) HORS DU MUR

C = 1-1/2" TRAP NOT FURNISHED
NO SE INCLUYE SIFÓN DE 1-1/2"
SIPHON DE 1-1/2 PO NON FOURNI

LEGEND/LEYENDA/LÉGENDE

D = ELECTRICAL SUPPLY (3) WIRE RECESSED BOX**
CAJA EMPOTRADA DE (3) CABLES DE SUMINISTRO ELÉCTRICO**
BOÎTIER D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE ENCASTRÉ TROIS (3) FILS**

E = INSURE PROPER VENTILATION BY MAINTAINING 6" (152 mm) (MIN.) CLEARANCE FROM CABINET LOUVERS TO WALL.
PARA GARANTIZAR LA VENTILACIÓN ADECUADA, MANTENGA 152 mm (6") (MÍN.) DE SEPARACIÓN DESDE LAS REJILLAS DEL GABINETE HASTA LA PARED.
POUR ASSURER UNE AÉRATION SUFFISANTE, PRÉVOIR UN DÉGAGEMENT DE 152 mm (6 PO) (MIN.) ENTRE LES ÉVENTS DE L'ENCEINTE ET LE MUR.

F = 7/16 BOLT HOLES FOR FASTENING UNIT TO WALL
ORIFICIOS PARA PERNOS DE 7/16, PARA FIJAR LA UNIDAD A LA PARED
TROUS DE VIS DE 7/16 PO POUR LA FIXATION DE L'APPAREIL AU MUR

****NEW INSTALLATIONS MUST USE GROUND FAULT CIRCUIT INTERRUPTER (GFCI)**
****Las nuevas instalaciones deben usar un interruptor de circuito de falla a tierra (GFCI)**
****Les nouvelles installations doivent comporter un disjoncteur différentiel (GFCI)**

HANGER BRACKETS & TRAP INSTALLATION

1) Remove hanger bracket fastened to back of cooler by removing one (1) screw.
2) Mount the hanger bracket as shown in Figures 1 (Pg. 2), 2 (Pg.3), 3 (Pg. 4), and 4 (Pg. 5).

NOTE: Hanger Bracket MUST be supported securely. Add fixture support carrier if wall will not provide adequate support. Anchor hanger securely to wall using all six (6) 1/4 in. dia. mounting holes.

IMPORTANT:
5-7/8 in. (150 mm) dimension from wall to centerline of trap must be maintained for proper fit.

INSTALLATION OF COOLER

3) Hang the coolers on the hanger brackets. Be certain hanger brackets are engaged properly in the slots on the cooler backs as shown in Figures 1 (Pg. 2), 2 (Pg.3), 3 (Pg. 4), and 4 (Pg. 5).
4) Remove the four (4) screws holding the lower front panel at the bottom of each cooler. Remove the front panel by pulling straight down and set aside.
5) Install trap. Remove the slip nut and gasket from the trap and install them on the cooler waste line making sure that the end of the waste line fits into the trap. Assemble the slip nut and gasket to the trap and tighten securely.

IMPORTANT: If it is necessary to cut the drain, loosen the screw at the black rubber boot and remove tube, check for leaks after re-assembly.

6) Secure cooler frame to wall by installing (2) screws and washers (not supplied). (See Fig. 5, page 9). Make sure the screws engage in a structural member.
7) Remove two (2) mounting screws with 5/32" Allen wrench holding bottle filler to wall bracket (See Fig.7, Pg. 9). Note do not discard mounting screws, they will be needed to secure bottle filler to mounting bracket.
8) Remove wall mounting plate from Bottle Filler (see Fig 7, Pg. 9). Place wall plate against wall on top of basin. Center the wall plate side to side with the basin. Mark the six (6) mounting holes with a pencil (See Fig. 1, Pg. 2). Place tape over wiring harnes conection on top of cooler to prevent debris from falling into Connection (See Fig. 6, Pg. 9).
9) Remove wall mounting plate from wall. **NOTE**: Mounting plate **MUST** be supported securely. Add fixture support carrier if wall will not provide adequate support.
10) Install wall mounting plate to wall using six (6) 7/16" obround mounting holes (mounting bolts not included) (See Fig. 7, Pg. 9). Use appropriate fasteners for your wall type.
11) Install gasket on bottom of bottle filler tower with gasket support bracket, (2) washers, & (2) screws (See Fig. 8, 9, Pg. 10).
12) Feed 3/8" water line behind brace on bottle filler (see Fig. 10, Pg. 10). Connect to 3/8" john guest fitting. Connect wiring harness to the top of cooler. (See Fig. 11, Pg. 11).
13) Place Bottle Filler on the three (3) angled tabs protruding from the wall mounting plate, installed on wall. Make sure round boss in gasket fits in hole of basin. (See Fig. 12, Pg. 11).
14) Once Bottle Filler is installed on wall plate tabs, push top of Bottle Filler toward wall and line up top cover two (2) holes in wall bracket.
15) Remove filter from carton, remove protective cap, attach filter to filter head by firmly inserting into head and rotating filter clockwise. Ensure that blue label can be read when filter is installed.
16) Turn water supply on and inspect for leaks. In both cooler and bottle filler. Fix all leaks before continuing.
17) Once cooler and bottle filter has been inspected for leaks and any leaks found corrected, plug cooler into wall.
18) Reinstall two mounting screws from step 7 above (See Fig. 7, Pg. 9). Caution, do not over tighten screws.
19) Once power is applied to cooler the GREEN LED light should illuminate on the bottle filler showing good filter status along with the LCD Bottle Counter.
20) Verify proper dispensing by placing cup, hand, or any opaque object in front of sensor area and verify water dispenses. Note: the first initial dispenses might have air in line which may cause a sputter. This will be eliminated once all air is purged from the line.
21) Once unit tests out, install Lower Panel back on water cooler(s). Units are now ready for use.

Instructions For Replacing Filters

1.) Remove lower cover on non-refrigerated unit by removing (4) screws (See Fig.A, Pg. 13).
2.) Turn off water supply; dispense water to relieve pressure.
3.) Turn used filter counterclockwise 1/4 turn to remove from filter head.
4.) Remove cap from new filter and use to seal used filter.
5.) Insert new filter into existing filter head and turn fully clockwise. Make sure you can read the label on the front of the filter once it is installed. (See Fig. 16 on Pg. 19).
6.) Turn on water supply and run a minimum of two gallons of water through the filter to purge air any fine carbon particles from filter. Also run water through bottle filler.

Note: Filter status light will automatically reset once new filter is installed.

INSTALACIÓN DEL SIFÓN Y LOS SOPORTES COLGANTES

1) Retire un (1) tornillo para retirar el soporte colgante fijado en la parte posterior del bebedero.
2) Monte el soporte colgante como se muestra en las Figuras 1 (pág. 2), 2 (pág. 3), 3 (pág. 4) y 4 (pág. 5).

NOTA: El soporte colgante DEBE estar apoyado firmemente. Instale un soporte de apoyo auxiliar si la pared no proporciona un apoyo adecuado. Fije firmemente el soporte a la pared con los seis (6) orificios de montaje de 6 mm (1/4") de diámetro.

IMPORTANTE:

Se debe mantener una dimensión de 150 mm (5-7/8") desde la pared hasta la línea central del sifón para un encaje adecuado.

INSTALACIÓN DEL BEBEDERO

3) Cuelgue los bebederos en los soportes colgantes. Asegúrese de que los soportes colgantes estén enganchados correctamente en las ranuras de la parte posterior del bebedero como se muestra en las Figuras 1 (pág. 2), 2 (pág. 3), 3 (pág. 4) y 4 (pág. 5).
4) Retire los cuatro (4) tornillos que afirman el panel delantero inferior en la parte inferior de cada bebedero. Para retirar el panel delantero, tire de este hacia abajo y déjelo a un lado.
5) Instale el sifón. Retire la tuerca deslizante y la empaquetadura, instálelas en la tubería de desechos del bebedero y asegúrese de que el extremo de la tubería de desechos encaje en el sifón. Monte la tuerca deslizante y la empaquetadura en el sifón y apriete firmemente.

IMPORTANTE: Si es necesario cortar el desagüe, suelte el tornillo en el manguito de caucho negro y retire la tubería; revise si hay fugas después de volver a montar.

6) Para fijar la estructura del bebedero a la pared, instale (2) tornillos y arandelas (no se proporcionan). (Consulte la Fig. 5, página 9). Asegúrese de que los tornillos se enganchen en una pieza estructural.
7) Retire los dos (2) tornillos de montaje, que afirman la llenadora de botellas al soporte de pared, con la llave Allen de 5/32". (Consulte la Fig. 7, pág. 9). Nota: No deseche los tornillos de montaje, se necesitarán para fijar la llenadora de botellas al soporte de montaje.
8) Retire la placa de montaje en pared de la llenadora de botellas. (Consulte la Fig. 7, pág. 9). Coloque la placa de pared contra la pared sobre la tarja. Centre la placa de pared lado a lado con la tarja. Marque los seis (6) orificios de montaje con un lápiz. (Consulte la Fig. 1, pág. 2). Coloque cinta sobre la conexión del haz de cables en la parte superior del bebedero para evitar que caigan residuos en la conexión. (Consulte la Fig. 6, pág. 9).
9) Retire la placa de montaje en pared de la pared. **NOTA**: La placa de montaje **DEBE** estar apoyada firmemente. Instale un soporte de apoyo auxiliar si la pared no proporciona un apoyo adecuado.
10) Instale la placa de montaje en pared con seis (6) orificios de montaje ovalados de 7/16" (no se incluyen los pernos de montaje). (Consulte la Fig. 7, pág. 9). Use los sujetadores adecuados para su tipo de pared.
11) Instale la empaquetadura en la parte inferior de la torre de la llenadora de botellas con el soporte de empaquetadura, (2) arandelas y (2) tornillos. (Consulte las Fig. 8, 9, pág. 10).
12) Pase la tubería de agua de 3/8" por detrás del refuerzo de la llenadora de botellas (consulte la Fig. 10, pág. 10). Conéctela al conector John Guest de 3/8". Conecte el haz de cables en la parte superior del bebedero. (Consulte la Fig. 11, pág. 11).
13) Coloque la llenadora de botellas en las tres (3) lengüetas angulares que salen de la placa de montaje en pared instalada en la pared. Asegúrese de que la saliente redonda de la empaquetadura encaje en el orificio de la tarja. (Consulte la Fig. 12, pág. 11).
14) Una vez que la llenadora de botellas esté instalada en las 12 de la placa de pared, empuje la parte superior de la llenadora de botellas hacia la pared y alinee los dos (2) orificios de la cubierta superior en el soporte de pared.
15) Retire el filtro de la caja, retire la tapa de protección, inserte firmemente el filtro en el cabezal y gire el filtro hacia la derecha. Asegúrese de que la etiqueta azul se pueda leer cuando el filtro esté instalado.
16) Abra el suministro de agua e inspeccione si hay fugas. En el bebedero y en la llenadora de botellas. Arregle todas las fugas antes de continuar.
17) Una vez que se ha inspeccionado si hay fugas en el bebedero y en la llenadora de botellas y que se han arreglado todas las fugas encontradas, enchufe el bebedero en la pared.
18) Vuelva a instalar los dos pernos de montaje del paso 7 anterior (consulte la Fig. 7, pág. 9). Precaución, no apriete los tornillos en exceso.
19) Una vez que se aplica la energía hacia el bebedero, se debería iluminar la luz LED VERDE en la llenadora de botellas lo que muestra el buen estado del filtro, junto con el contador de botellas LCD.
20) Para verificar el dispensado correcto, coloque una taza, la mano o cualquier objeto opaco delante del área del sensor y verifique que se dispense agua. Nota: Las primeras veces que dispense agua puede haber aire en la tubería, lo que puede provocar que salga a borbotones. Esto se eliminará una vez que se purgue todo el aire de la tubería.
21) Una vez que la unidad pase las pruebas, instale el panel inferior de vuelta en los bebederos. Ahora, la unidad está lista para su uso.

Instrucciones para reemplazar filtros

1.) Retire los (4) tornillos para retirar la cubierta inferior de la unidad no refrigerada. (Consulte la Fig. A, pág. 13).
2.) Corte el suministro de agua; dispense agua para aliviar la presión.
3.) Gire el filtro usado 1/4 de vuelta hacia la izquierda para retirarlo del cabezal del filtro.
4.) Retire la tapa del filtro nuevo y úsela para sellar el filtro usado.
5.) Inserte el nuevo filtro en el cabezal del filtro y gírelo completamente hacia la derecha. Asegúrese de poder leer la etiqueta en la parte delantera del filtro una vez que esté instalado. (Consulte la Fig. 16 en la pág. 19).
6.) Abra el suministro de agua y deje correr un mínimo de ocho litros (dos galones) de agua a través del filtro para purgar el aire y todas las partículas finas de carbono del filtro. Además, deje correr agua a través de la llenadora de botellas.

Nota: La luz de estado de la llenadora se restablecerá automáticamente una vez que se instale el filtro nuevo.

POSE DES FERRURES DE SUSPENSION ET DU SIPHON

1) Déposer la ferrure de suspension qui est fixée au dos de la fontaine à eau au moyen d'une (1) vis.
2) Monter la ferrure de fixation comme représenté dans les Fig. 1 (p. 2), 2 (p. 3), 3 (p. 4) et 4 (p. 5).

REMARQUE : La ferrure de suspension doit IMPÉRATIVEMENT être solidement soutenue. Ajouter un socle d'appareil si le mur n'offre pas un support suffisant. Ancrer la ferrure solidement dans le mur en utilisant les six (6) trous de fixation de 1/4 po de diamètre.

IMPORTANT :

Prévoir un dégagement de 150 mm (5-7/8 po) entre le mur et l'axe central du siphon pour permettre une pose correcte.

INSTALLATION DE LA FONTAINE À EAU FRAÎCHE

3) Accrocher la fontaine à eau fraîche aux ferrures de suspension. Veiller à bien engager les ferrures de suspension dans les fentes au dos de la fontaine, comme à les Fig. 1 (p. 2), 2 (p. 3), 3 (p. 4) et 4 (p. 5).
4) Retirer les quatre (4) vis de fixation du panneau frontal inférieur au bas de la fontaine. Tirer le panneau frontal vers le bas pour le détacher et le mettre de côté.
5) Poser le siphon. Retirer l'écrou de siphon et le joint du siphon et les poser sur la conduite d'écoulement de la fontaine en vérifiant que le bout de la conduite d'écoulement passe dans le siphon. Visser l'écrou avec le joint sur le siphon et serrer fermement.

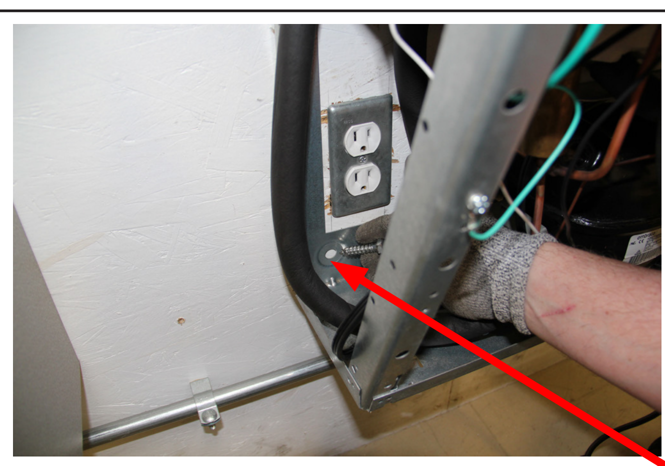
IMPORTANT : Si l'écoulement doit être coupé, desserrer la vis au niveau du manchon noir en caoutchouc et déposer le tube; vérifier l'étanchéité après le remontage.

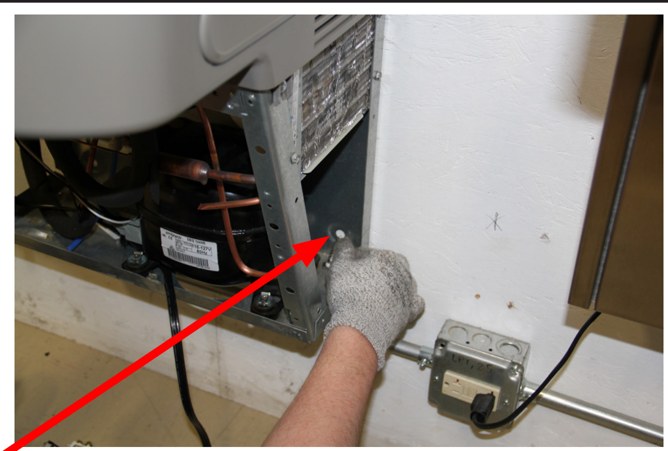
6) Fixer le bâti de la fontaine à eau fraîche au mur à l'aide de deux (2) vis et rondelles (non fournies) (voir Fig. 5, p. 9). S'assurer que les vis s'engagent dans des éléments d'ossature du mur.
7) À l'aide d'une clé Allen de 5/32 po, retirer les deux (2) vis de fixation qui maintiennent la remplisseuse de bouteille au support mural (voir Fig. 7, p. 9). Ne pas jeter les vis de fixation, elle serviront à rattacher la remplisseuse au support de fixation.
8) Déposer la plaque de fixation murale de la remplisseuse de bouteille (voir Fig. 7, p. 9). Placer la plaque murale contre le mur au-dessus de la fontaine. Centrer la plaque murale latéralement par rapport à la fontaine. Marquer les six (6) trous de fixation au crayon (voir Fig. 1, p. 2). Couvrir de ruban adhésif le connecteur de faisceau de câbles pour empêcher des débris d'y tomber (voir Fig. 6, p. 9).
9) Retirer la plaque de fixation murale du mur. **REMARQUE** : La plaque de fixation doit **IMPÉRATIVEMENT** être solidement soutenue. Ajouter un socle d'appareil si le mur n'offre pas un support suffisant.
10) Monter la plaque de fixation murale au mur en utilisant les six (6) trous de fixation oblongs de 7/16 po (vis de fixation non fournies) (voir Fig. 7, p. 9). Utiliser la visserie qui convient pour le type de mur.
11) Monter le joint sur le dessous de la remplisseuse de bouteille avec la bride de fixation de joint, deux (2) rondelles et deux (2) vis (voir Fig. 8, 9, p. 10).
12) Passer la conduite d'eau de 3/8 po derrière l'entretoise de la remplisseuse de bouteille (voir Fig. 10, p. 10). La brancher sur le raccord John Guest de 3/8 po. Raccorder le faisceau de câbles au sommet de la fontaine à eau fraîche (voir Fig. 11, p. 11).
13) Poser la remplisseuse de bouteille sur les trois (3) pattes en angle qui dépassent de la plaque de fixation murale posée au mur. S'assurer que le bossage rond du joint s'engage dans l'orifice de la fontaine (voir Fig. 12, p. 11).
14) Une fois que la remplisseuse de bouteille est en place sur les pattes de la plaque murale, pousser le haut de la remplisseuse vers le mur et aligner les deux (2) trous du capot supérieur avec ceux du support mural.
15) Sortir le filtre de l'emballage, retirer le capuchon protecteur, attacher le filtre à la tête de filtre en l'enfonçant fermement dans la tête et en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Vérifier que l'étiquette bleue peut être lue une fois le filtre installé.
16) Ouvrir l'arrivée d'eau et vérifier l'étanchéité du circuit de la fontaine à eau fraîche et de la remplisseuse de bouteille. Réparer toutes les fuites avant de continuer.
17) Une fois que l'étanchéité de la fontaine et de la remplisseuse a été vérifiée et que toutes les fuites éventuelles ont été réparées, brancher la fontaine sur la prise électrique.
18) Remonter les deux vis de fixation déposées à l'étape 7 ci-dessus (voir Fig. 7, p. 9). Attention, ne pas forcer sur les vis au serrage.
19) Lorsque la fontaine est sous tension, le voyant VERT de la remplisseuse de bouteille doit s'allumer, indiquant le bon état du filtre, ainsi que le compteur de bouteilles à cristaux liquides.
20) Pour vérifier le bon fonctionnement de la commande de remplissage, placer un gobelet, la main ou tout objet opaque devant le capteur et s'assurer que l'eau s'écoule. Remarque : Lors des premiers remplissages, la présence d'air dans la conduite peut produire des crachotements. Cela cesse une fois que tout l'air a été purgé de la conduite.
21) Une fois les essais de l'appareil satisfaisants, remonter le panneau inférieur sur la fontaine à eau fraîche. Les appareils sont à présent prêt à l'emploi.

Instructions de changement des filtres

1) Sur les modèles non réfrigérés, déposer le capot inférieur en retirant les quatre (4) vis (voir Fig. A, p. 13).
2) Fermer l'arrivée d'eau; activer la distribution d'eau pour libérer la pression.
3) Tourner le filtre usagé de 1/4 de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le détacher de la tête de filtre.
4) Retirer le capuchon du filtre neuf et l'utiliser pour reboucher le filtre usagé.
5) Insérer le filtre neuf dans la tête de filtre existante et le tourner à fond dans le sens des aiguilles d'une montre. Vérifier que l'étiquette est sur l'avant et peut être lue une fois le filtre installé (voir Fig. 16, p. 19).
6) Ouvrir l'arrivée d'eau et faire couler un minimum de 8 litres (2 gallons) d'eau à travers le filtre pour purger l'air et les fines particules de carbone du filtre. Laisser aussi l'eau couler à travers la remplisseuse de bouteille.

Remarque : Le voyant d'état du filtre se réinitialise automatiquement lorsqu'un filtre neuf est installé.





Secure cooler frame to wall by installing (2) screws and washers (not supplied).
Para fijar la estructura del bebedero a la pared, instale (2) tornillos y arandelas (no se proporcionan).
Fixer le bâti de la fontaine à eau fraîche au mur à l'aide de deux (2) vis et rondelles (non fournies).

FIG. 5

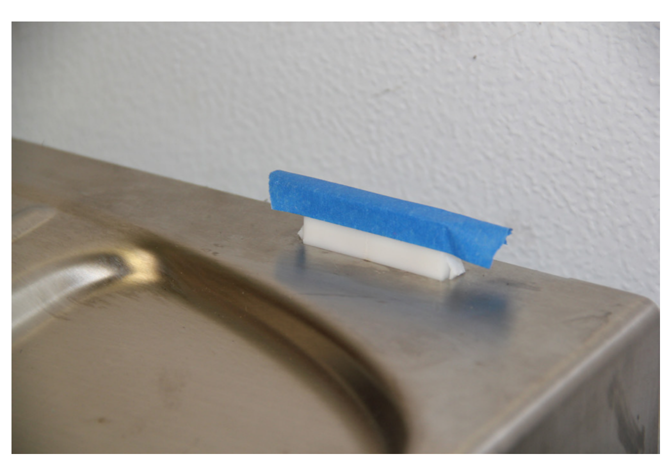


FIG. 6

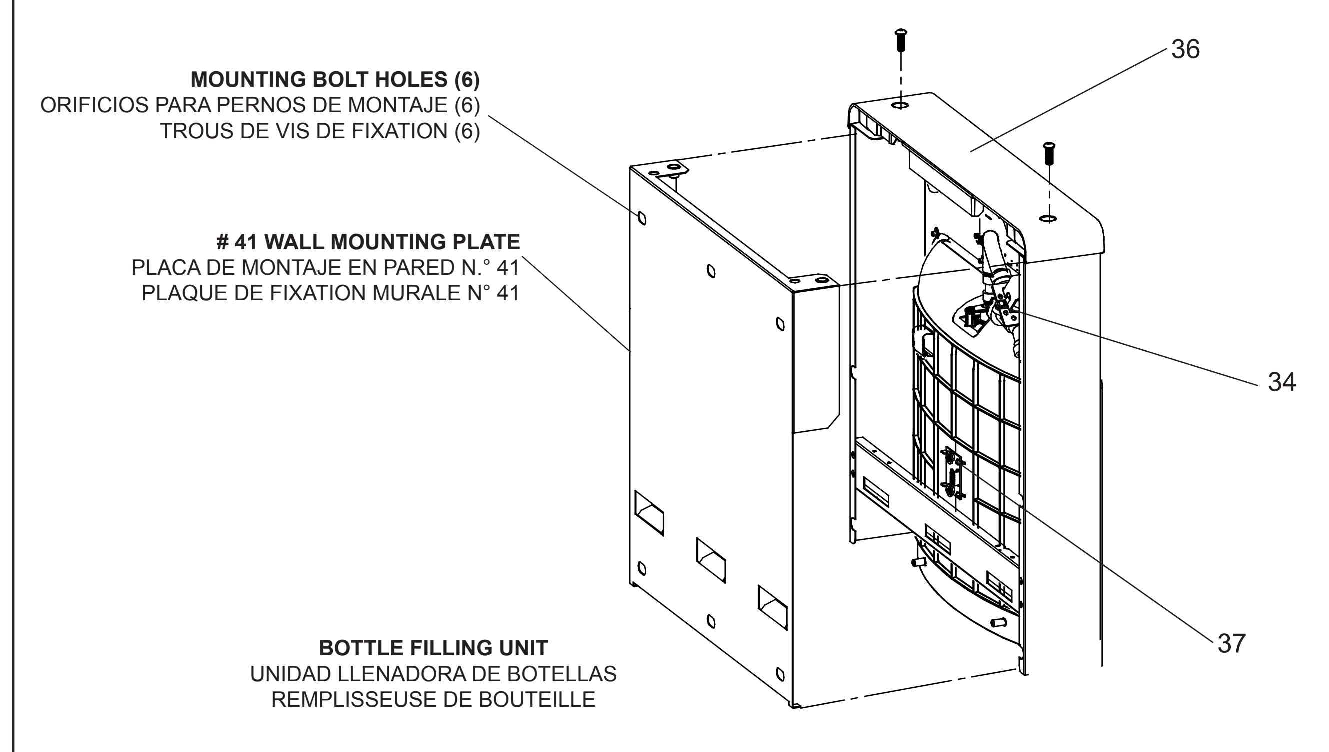


Fig. 7

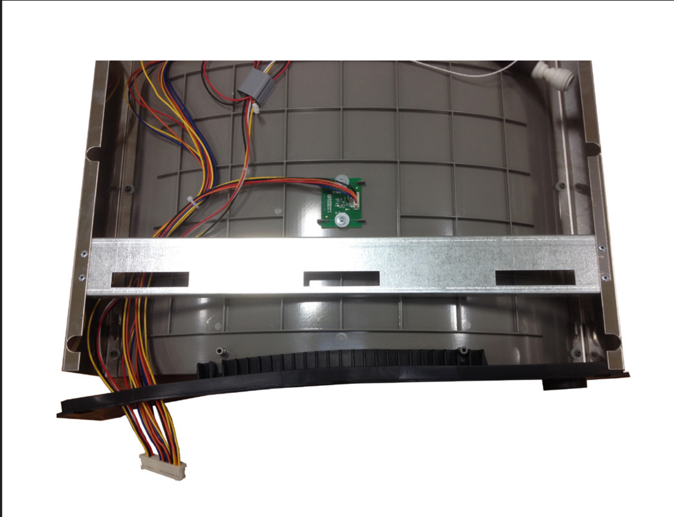


Fig. 8

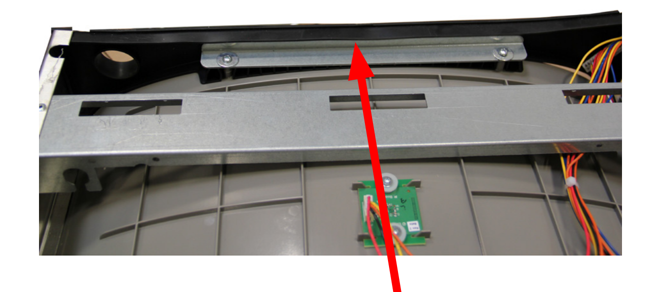


Fig. 9

BRACKET, WASHERS, & SCREWS
SOPORTE, ARANDELAS Y TORNILLOS
BRIDE, RONDELLES ET VIS

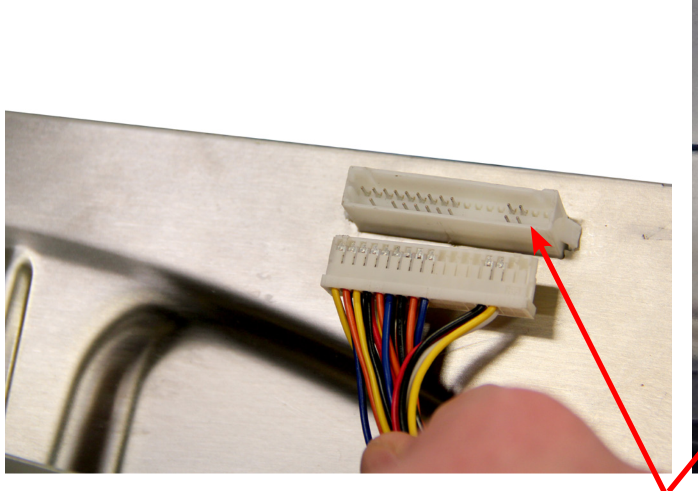
BOTTLE FILLER PLUMBING CONNECTIONS
CONEXIONES DE PLOMERÍA DE LA LLENADORA DE BOTELLAS
RACCORDEMENTS DE TUYAUTERIE DE LA REMPLISSEUSE DE BOUTEILLE

Fish 3/8 inch water line up through basin hole and hole in gasket.
Pase la tubería de agua de 3/8" a través del orificio de la tarja y del orificio en la empaquetadura.
Tirer la conduite d'eau de 3/8 po à travers le trou de la fontaine et le joint.

Connect 3/8 inch water line to White Connector.
Conecte la tubería de agua de 3/8" en el conector blanco.
Raccorder la conduite d'eau de 3/8 po au connecteur blanc.

Fig. 10

BOTTLE FILLER ELECTRICAL CONNECTIONS
CONEXIONES ELÉCTRICAS DE LA LLENADORA DE BOTELLAS
RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUES DE LA REMPLISSEUSE DE BOUTEILLE





Connect wiring harness to the top of Cooler. Ensure all pins line up.
Conecte el haz de cables en la parte superior del bebedero. Asegúrese de que todas las clavijas estén alineadas.
Raccorder le faisceau de câbles au sommet de la fontaine à eau fraîche. Vérifier le bon alignement de toutes broches.

Fig. 11

Make sure round boss in gasket fits in hole of basin.
Asegúrese de que la saliente redonda de la empaquetadura encaje en el orificio de la tarja.
Vérifier que le bossage rond du joint s’engage dans l’orifice de la fontaine.

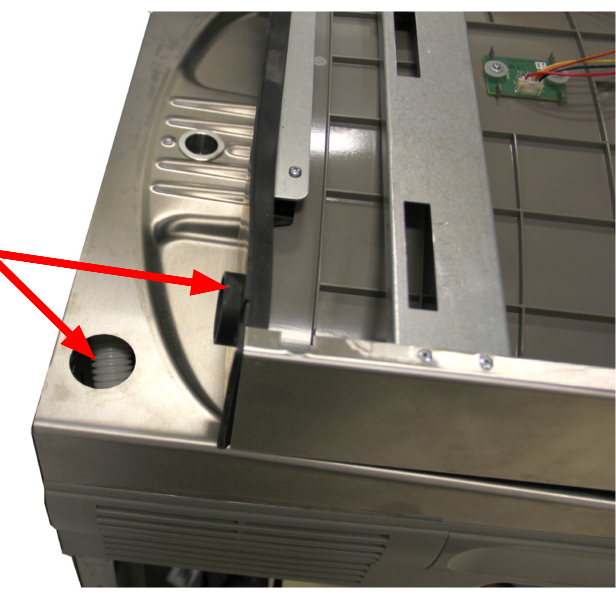


Fig. 12

115V Refrigerated Wiring Diagram with Alpha/Numeric Display

Diagrama de cableado de modelo refrigerado de 115 V con pantalla alfanumérica

Schéma de câblage du modèle réfrigéré de 115 V à affichage alphanumérique

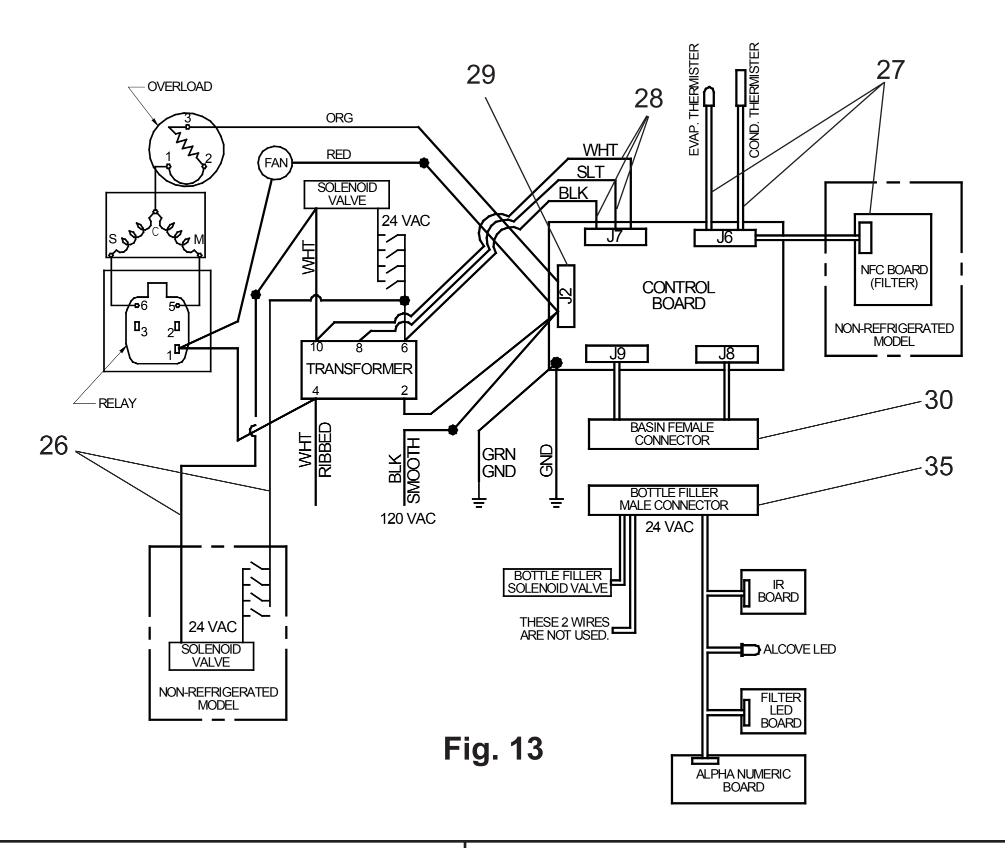
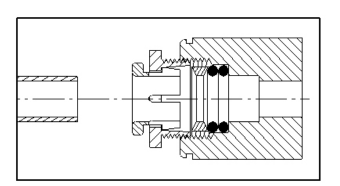


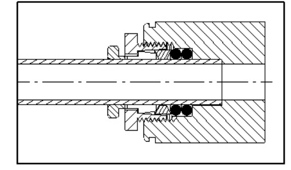
Fig. 13

Superseal Fitting Assembly

Montaje del conector Superseal

Assemblage du raccord Superseal





Note: Screw the locknut hand tight to seal

Nota: Atornille la contratuerca con la mano para sellar

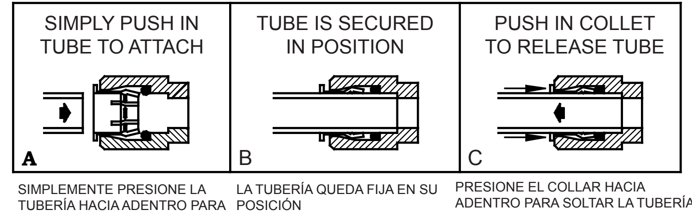
Remarque : Serrer le contre-écrou à la main pour assurer l'étanchéité

Fig. 14

OPERATION OF QUICK CONNECT FITTINGS

FUNCIONAMIENTO DE LOS CONECTORES DE CONEXIÓN RÁPIDA

FONCTIONNEMENT DES RACCORDS RAPIDES



SIMPLEMENTE PRESIONE LA TUBERÍA HACIA ADENTRO PARA CONECTAR

IL SUFFIT D'ENFONCER LE TUBE POUR L'ATTACHER

LA TUBERÍA QUEDA FIJA EN SU POSICIÓN

LE TUBE EST BLOQUÉ EN PLACE

PRESIONE EL COLLAR HACIA ADENTRO PARA SOLTAR LA TUBERÍA

ENFONCER LE COLLET POUR LIBÉRER LE TUBE

PUSHING TUBE IN BEFORE PULLING IT OUT HELPS TO RELEASE TUBE

EMPUJAR LA TUBERÍA HACIA ADENTRO ANTES DE TIRAR DE ELLA HACIA AFUERA AYUDA A SOLTAR LA TUBERÍA

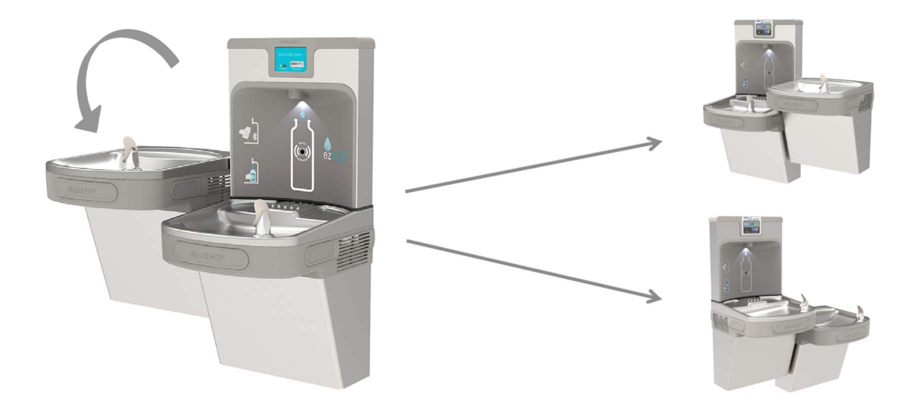
LE FAIT DE POUSSER SUR LE TUBE AVANT DE LE TIRER FACILITE SON DÉBLOCAGE

Fig. 15

INSTRUCTIONS TO MOVE THE BOTTLE FILLER & BASIN TO THE LEFT SIDE (NON-REFRIGERATED) FOR ALTERNATE MOUNTING VERSATILE BI-LEVEL

INSTRUCCIONES PARA MOVER LA LLENADORA DE BOTELLAS Y LA TARJA HACIA EL LADO IZQUIERDO (NO REFRIGERADO) PARA REALIZAR UN MONTAJE ALTERNATIVO Y VERSÁTIL DE DOS NIVELES

DÉPLACEMENT DE LA REMPLISSEUSE DE BOUTEILLE ET DE LA FONTAINE VERS LE CÔTÉ GAUCHE (NON RÉFRIGÉRÉ) DANS UNE AUTRE CONFIGURATION BI-NIVEAU



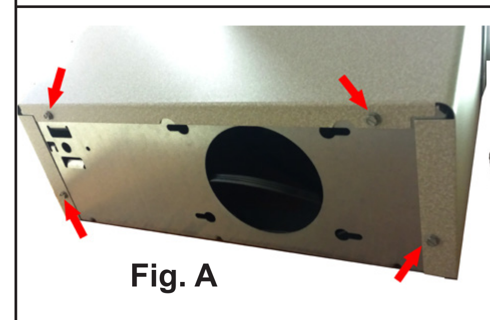


Fig. A

Using a 5/16" socket, remove the (4) screws from the bottom of each cooler to remove the wrappers.

Con una llave de 5/16", retire los (4) tornillos de la parte inferior de cada bebedero para retirar los revestimientos.

À l'aide d'une douille de 5/16 po, retirer les quatre (4) vis du dessous de chaque fontaine à eau pour déposer les enveloppes.

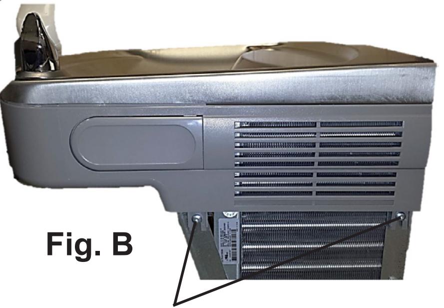


Fig. B

Using a #T20 (6 point star bit), loosen the shroud screws. Both sides, both coolers.

Con un n.° T20 (broca de estrella de 6 puntas), suelte los tornillos del recubrimiento. A ambos lados, para ambos bebederos.

À l'aide d'un tournevis T20 (embout étoile 6 pointes), desserrer les vis de carénage des deux côtés, sur les deux fontaines à eau.



ONLY move the filler panel and j-clip to the refrigerated (right) side if right side will be mounted "high".

SOLO mueva el panel y los sujetadores en J de la llenadora hacia el lado refrigerado (derecho) si el lado derecho se va a montar "alto".

Déplacer UNIQUEMENT le panneau de remplisseuse et le clip en j vers le côté réfrigéré (droit) si le côté droit doit être en position haute.

INSTRUCTIONS CONTINUED... CONTINUACIÓN DE LAS INSTRUCCIONES... INSTRUCTIONS - SUITE...

Refrigerated Cooler side:

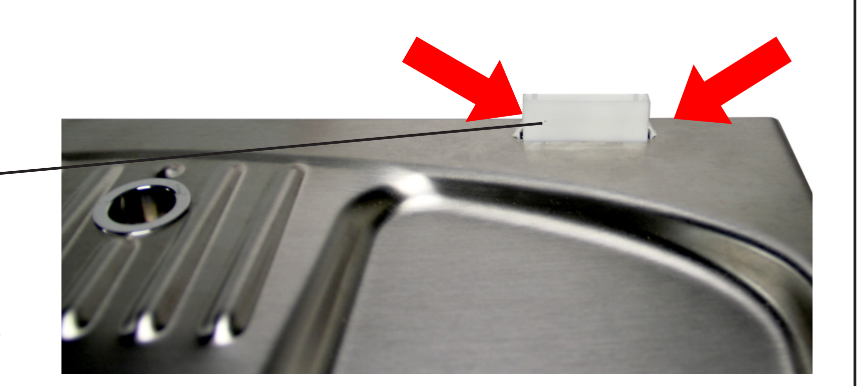
Before removing the shroud/basin assembly press the tabs on the panel mount connector and push it down through the basin.

Lado del bebedero refrigerado:

Antes de retirar el conjunto de recubrimiento y tarja, presione las lengüetas en el conector de montaje del panel y empújelas hacia abajo a través de la tarja.

Côté fontaine à eau réfrigérée :

Avant de déposer l'ensemble carénage/cuve, enfoncer les pattes sur le connecteur de panneau et l'enfoncer vers le bas à travers la cuve.



Refrigerated Cooler side:

Carefully lift and tip the shroud/basin assembly off of the cooler frame.

Only disconnect the black wire coming from the shroud assembly that go to the solenoid valve.

Disconnect the water line at the solenoid valve. Reference (Fig. 15, p. 12) for the operation of the quick connect fittings.

Lado del bebedero refrigerado:

Levante e incline cuidadosamente el conjunto de recubrimiento y tarja para sacarlo de la estructura del bebedero.

Solo desconecte el cable negro que sale del conjunto de recubrimiento que va a la válvula de solenoide.

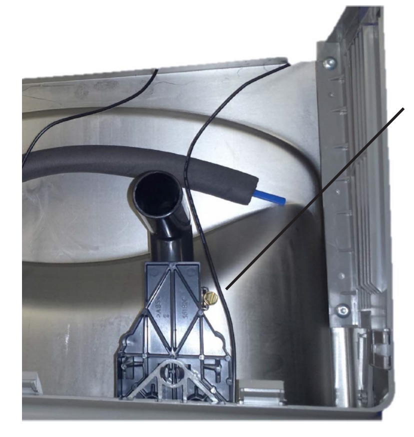
Desconecte la tubería de agua de la válvula de solenoide. Consulte la referencia (Fig. 15, pág. 12) para conocer el funcionamiento de los accesorios de conexión rápida.

Côté fontaine à eau réfrigérée :

Avec précaution, soulever et basculer l'ensemble carénage/cuvette pour le dégager du bâti de la fontaine à eau.

Débrancher uniquement le fil noir sortant du carénage vers l'électrovanne.

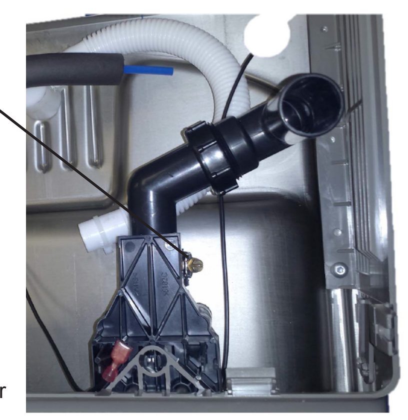
Débrancher la conduite d'eau au niveau de l'électrovanne. Voir le fonctionnement des raccords rapides à la Fig. 15, p. 12.



Swap drain parts in shroud:
Loosen each hose clamp retaining the drain pieces.
Remove each drain piece and swap to other basin.
Tighten each hose clamp.

Cambie las piezas del desagüe en el recubrimiento:
Suelte la abrazadera de cada manguera que sujeta las piezas del desagüe.
Retire la pieza de cada desagüe y cámbiela a otra tarja.
Apriete la abrazadera de cada manguera.

Échanger les pièces d'écoulement dans le carénage :
Desserrer tous les colliers de serrage des pièces de l'écoulement.
Déposer toutes les pièces de l'écoulement et les remonter sur l'autre cuve.
Resserrer tous les colliers de serrage.



INSTRUCTIONS CONTINUED... CONTINUACIÓN DE LAS INSTRUCCIONES... INSTRUCTIONS - SUITE...

Refrigerated Cooler side:
Before replacing the shroud/basin assembly connect the supplied extension wire to the panel mount connector. Route the wires behind the top of the evaporator and into the non-refrigerated cooler. Verify that the wires are NOT loose and in the fan blade.

Lado del bebedero refrigerado:
Antes de reemplazar el conjunto de recubrimiento y tarja, conecte el cable de extensión que se suministra al conector de montaje del panel. Guíe los cables por detrás de la parte superior del evaporador y hacia adentro del bebedero no refrigerado. Verifique que los cables NO queden sueltos ni en el aspa del ventilador.

Côté fontaine à eau réfrigérée :
Avant de remonter l'ensemble carénage/cuve, raccorder le câble de rallonge fourni au connecteur de panneau. Tirer les fils derrière le haut de l'évaporateur et dans la fontaine à eau non réfrigérée. Vérifier que les fils ne sont PAS lâches et à portée des pales de ventilateur.



Non-Refrigerated Cooler side:
Before replacing the shroud/basin assembly push the panel mount connector on the extension wire up through the basin until the tabs snap into place.
Carefully tip the shroud/basin assembly toward the cooler frame.
Connect the black wire to the solenoid valve.
Re-connect the water line at the solenoid. Reference (Fig. 15, p. 12) for the operation of the quick connect fittings.

Lado del bebedero no refrigerado:
Antes de reemplazar el conjunto de recubrimiento y tarja, empuje el conector de montaje del panel dentro del cable de extensión hacia arriba, a través de la tarja, hasta que las lengüetas se encajen en su lugar.
Incline cuidadosamente el conjunto de recubrimiento y tarja en dirección a la estructura del bebedero.
Conecte el cable negro a la válvula de solenoide.
Vuelva a conectar la tubería de agua a la válvula de solenoide.
Consulte la referencia (Fig. 15, pág. 12) para conocer el funcionamiento de los accesorios de conexión rápida.



Côté fontaine à eau non réfrigérée :
Avant de remonter l'ensemble carénage/cuve, enfoncer le connecteur de panneau du câble de rallonge à travers la cuvette jusqu'à l'enclenchement des pattes de retenue.
Avec précaution, incliner l'ensemble carénage/cuve vers le bâti de la fontaine à eau.
Brancher le câble noir sur l'électrovanne.
Rebrancher la conduite d'eau au niveau de l'électrovanne. Voir le fonctionnement des raccords rapides à la Fig. 15, p. 12.

Precautions need to be taken when replacing the Basin/shroud assembly:
1) Make sure all wires are inside frames so as not to become pinched.
2) Water line coming from bottle fillter drain must be pulled down as not to interfere with the fan operation. The fan blade needs to spin freely.

Se deben tomar precauciones cuando reemplace el conjunto de tarja y recubrimiento:
1) Asegúrese de que todos los cables vayan por dentro de las estructuras para que no queden apretados.
2) La tubería de agua que viene desde el desagüe de la llenadora de botellas se debe colocar hacia abajo para que no interfiera con el funcionamiento del ventilador. Es necesario que el aspa del ventilador de vueltas libremente.

Précautions à prendre lors du remontage de l'ensemble carénage/cuve :
1) Vérifier que tous les fils sont à l'intérieur des bâtis pour éviter qu'ils soient pincés.
2) La conduite d'eau en provenance de la remplisseuse de bouteille doit être tirée vers le bas afin de ne pas entraver le fonctionnement du ventilateur. Le ventilateur doit pouvoir tourner librement.



Using a #T20 (6 point star bit), tighten the shroud screws. Both sides, both coolers, being careful not to overtighten.

Con un n.° T20 (broca de estrella de 6 puntas), apriete los tornillos del recubrimiento. A ambos lados, para ambos bebederos, teniendo cuidado de no apretar en exceso.

À l'aide d'un tournevis T20 (embout étoile 6 pointes), serrer les vis de carénage des deux côtés, sur les deux fontaines à eau, sans forcer.

INSTALL WRAPPERS & TRIM STRIPS PER PAGE 16

INSTALE LOS REVESTIMIENTOS Y LAS BANDAS DE ACABADO SEGÚN LAS INSTRUCCIONES DE LA PÁGINA 16

POSER LES ENVELOPPES ET BANDES DE GARNITURE COMME INDIQUÉ À LA PAGE 16

SEE PAGE 18 FOR PLUMBING DIAGRAMS

CONSULTE LA PÁGINA 18 PARA CONOCER LOS DIAGRAMAS DE PLOMERÍA

VOIR LES SCHÉMAS DE TUYAUTERIE À LA PAGE 18



Versatile Wrapper and Trim Kit Installation Instructions
Instrucciones de instalación del kit de acabado y del revestimiento
Instructions de pose de la trousse d’enveloppe et garniture polyvalente

Left Hand Wrapper (**High** Side)
1) Remove existing wrapper by removing the (4) screws from bottom.
2) Screw trim piece to wrapper with (2) screws (provided)
3) Re-install wrapper with (4) screws.
4) Dispose of unused cover plate.

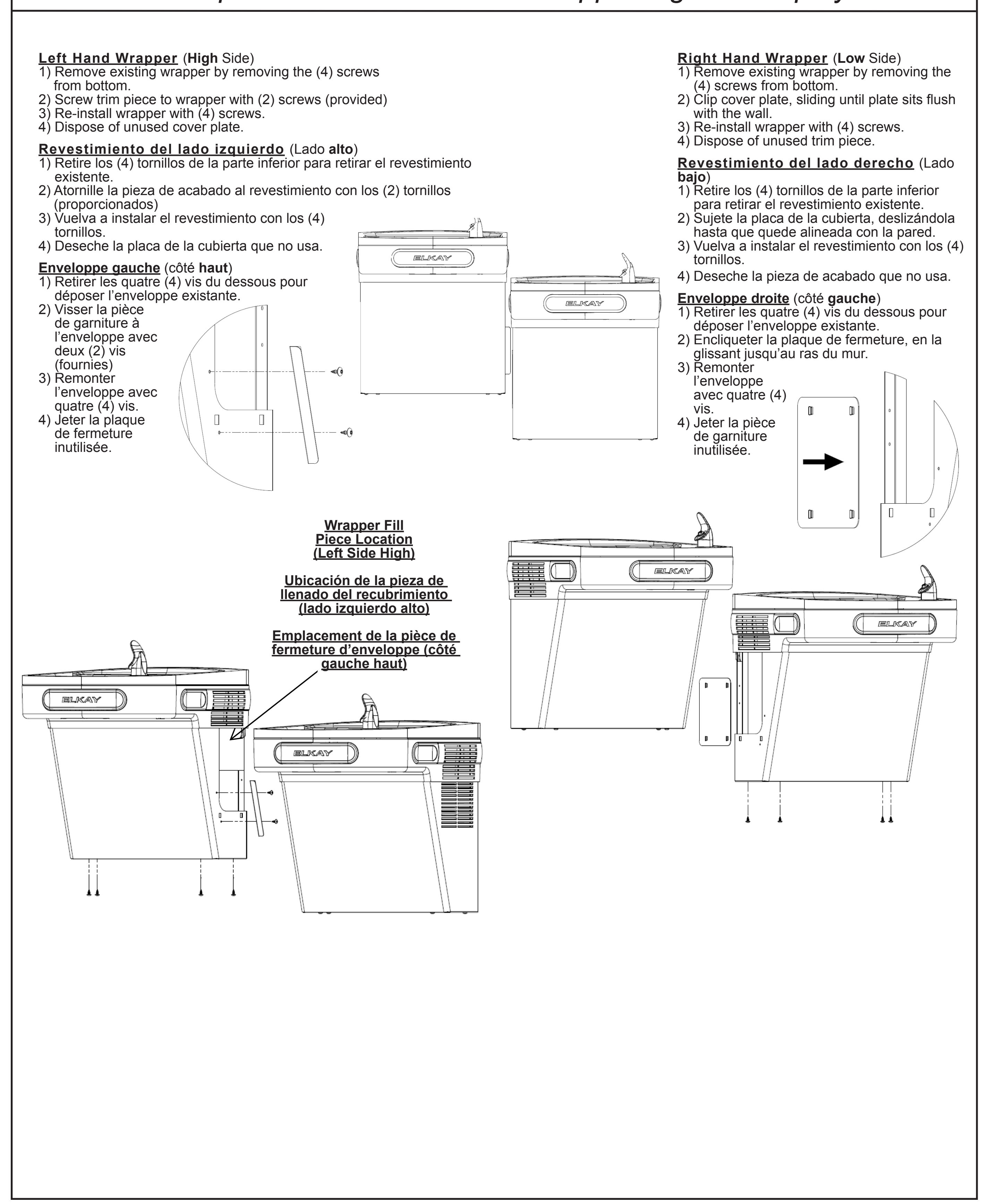
Revestimiento del lado izquierdo (Lado **alto**)
1) Retire los (4) tornillos de la parte inferior para retirar el revestimiento existente.
2) Atornille la pieza de acabado al revestimiento con los (2) tornillos (proporcionados)
3) Vuelva a instalar el revestimiento con los (4) tornillos.
4) Deseche la placa de la cubierta que no usa.

Enveloppe gauche (côté **haut**)
1) Retirer les quatre (4) vis du dessous pour déposer l’enveloppe existante.
2) Visser la pièce de garniture à l’enveloppe avec deux (2) vis (fournies)
3) Remonter l’enveloppe avec quatre (4) vis.
4) Jeter la plaque de fermeture inutilisée.

Right Hand Wrapper (**Low** Side)
1) Remove existing wrapper by removing the (4) screws from bottom.
2) Clip cover plate, sliding until plate sits flush with the wall.
3) Re-install wrapper with (4) screws.
4) Dispose of unused trim piece.

Revestimiento del lado derecho (Lado **bajo**)
1) Retire los (4) tornillos de la parte inferior para retirar el revestimiento existente.
2) Sujete la placa de la cubierta, deslizándola hasta que quede alineada con la pared.
3) Vuelva a instalar el revestimiento con los (4) tornillos.
4) Deseche la pieza de acabado que no usa.

Enveloppe droite (côté **gauche**)
1) Retirer les quatre (4) vis du dessous pour déposer l’enveloppe existante.
2) Encliqueter la plaque de fermeture, en la glissant jusqu’au ras du mur.
3) Remonter l’enveloppe avec quatre (4) vis.
4) Jeter la pièce de garniture inutilisée.



INSTRUCTIONS CONTINUED... CONTINUACIÓN DE LAS INSTRUCCIONES... INSTRUCTIONS - SUITE...

Left Hand Wrapper (**Low Side**)
1) Remove existing wrapper by removing the (4) screws from bottom.
2) Clip cover plate, sliding until plate sits flush with the wall.
3) Re-install wrapper with (4) screws.
4) Dispose of unused trim piece.

Revestimiento del lado izquierdo (**Lado bajo**)
1) Retire los (4) tornillos de la parte inferior para retirar el revestimiento existente.
2) Sujete la placa de la cubierta, deslizándola hasta que quede alineada con la pared.
3) Vuelva a instalar el revestimiento con los (4) tornillos.
4) Deseche la pieza de acabado que no usa.

Enveloppe gauche (**côté bas**)
1) Retirer les quatre (4) vis du dessous pour déposer l’enveloppe existante.
2) Encliqueter la plaque de fermeture, en la glissant jusqu’au ras du mur.
3) Remonter l’enveloppe avec quatre (4) vis.
4) Jeter la pièce de garniture inutilisée.

Right Hand Wrapper (**High Side**)
1) Remove existing wrapper by removing the (4) screws from bottom.
2) Screw trim piece to wrapper with (2) screws (provided)
3) Re-install wrapper with (4) screws.
4) Dispose of unused cover plate.

Revestimiento del lado derecho (**Lado alto**)
1) Retire los (4) tornillos de la parte inferior para retirar el revestimiento existente.
2) Atornille la pieza de acabado al revestimiento con los (2) tornillos (proporcionados)
3) Vuelva a instalar el revestimiento con los (4) tornillos.
4) Deseche la placa de la cubierta que no usa.

Enveloppe droite (**côté haut**)
1) Retirer les quatre (4) vis du dessous pour déposer l’enveloppe existante.
2) Visser la pièce de garniture à l’enveloppe avec deux (2) vis (fournies)
3) Remonter l’enveloppe avec quatre (4) vis.
4) Jeter la plaque de fermeture inutilisée.

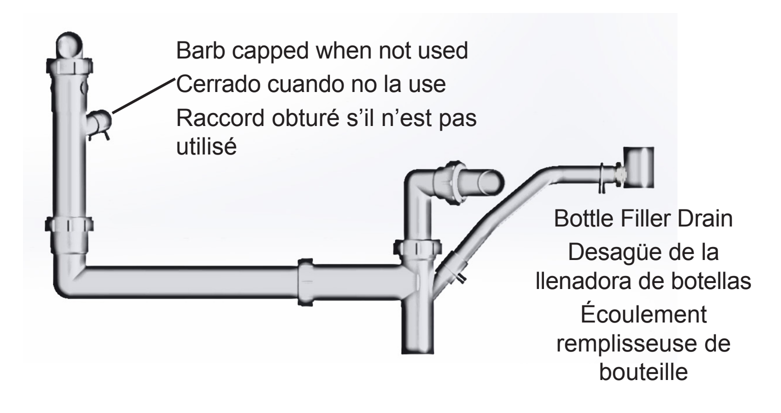
Wrapper Fill Piece Location (Right Side High)

Ubicación de la pieza de llenado del recubrimiento (lado derecho alto)

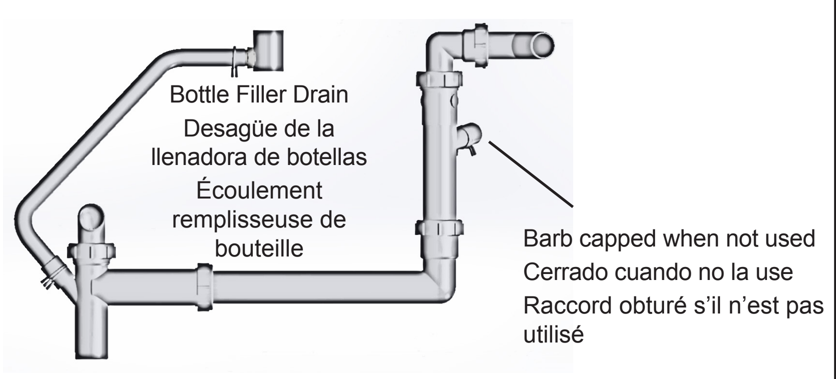
Emplacement de la pièce de fermeture d’enveloppe (côté droit haut)

PLUMBING DIAGRAMS / DIAGRAMAS DE PLOMERÍA / SCHÉMAS DE TUYAUTERIE
VERSATILE BI-LEVEL / VERSÁTIL DE DOS NIVELES / POLYVALENT BI-NIVEAU

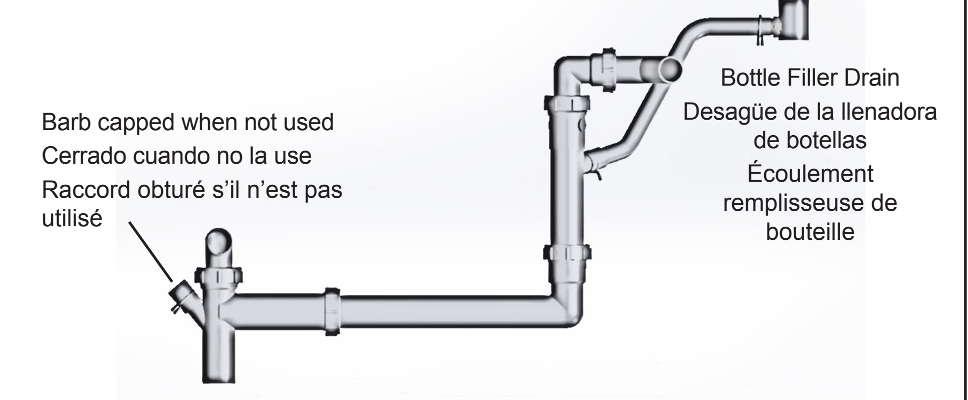




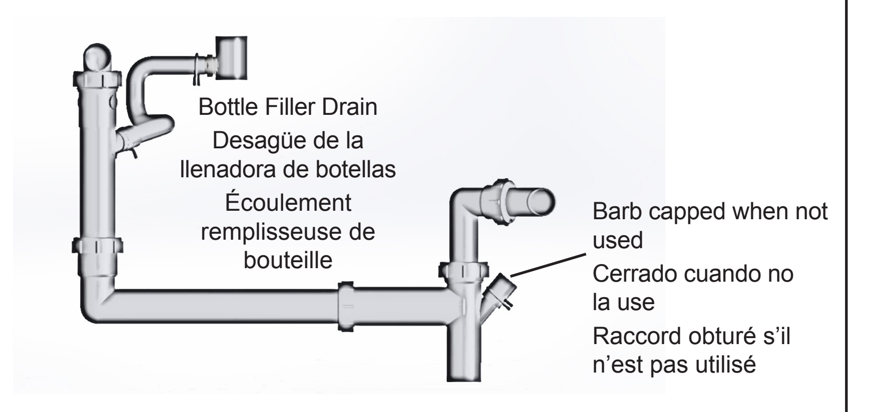












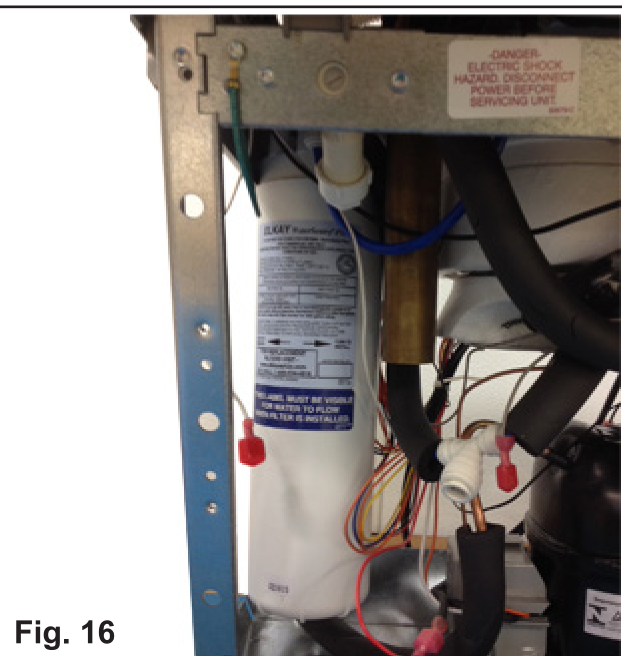
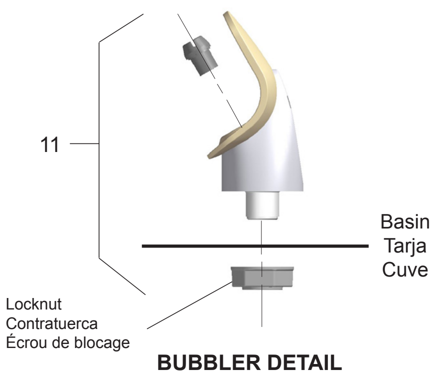




Fig. 16



BUBBLER DETAIL
DETALLE DE LA BOQUILLA
DÉTAIL DU BARBOTEUR

Fig. 18

NOTE:
When installing replacement bubbler and pedestal, tighten nut only to hold parts snug in position. Do Not Overtighten.

NOTA:
Cuando instale la boquilla y el pedestal de repuesto, apriete la tuerca solo para ajustar las piezas en posición. No apriete en exceso.

REMARQUE:
Lors de la pose d'un socle et barboteur de rechange, serrer l'écrou juste assez pour tenir les pièces fermement en place. Ne pas forcer.

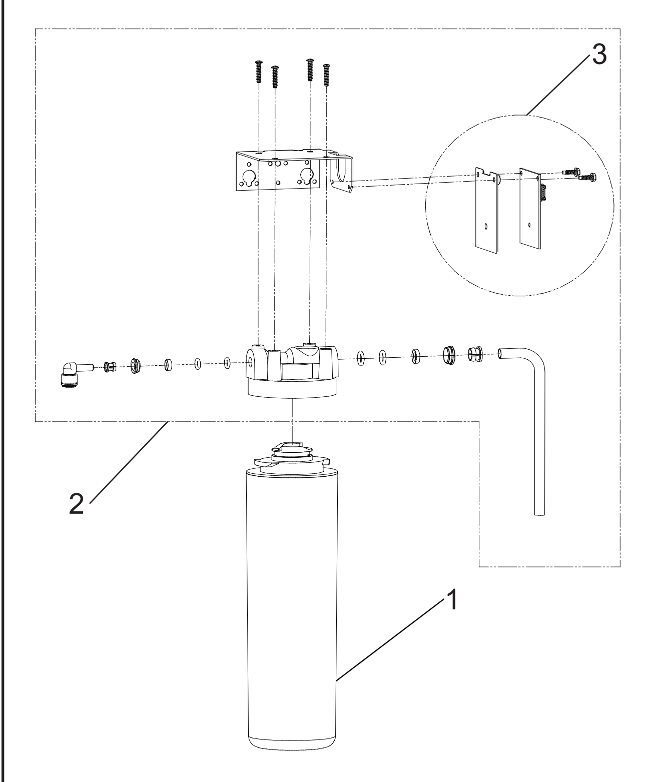


Fig. 17
WATERSENTRY® Filter Detail
Detalle del filtro WATERSENTRY®
Détail du filtre WATERSENTRY®

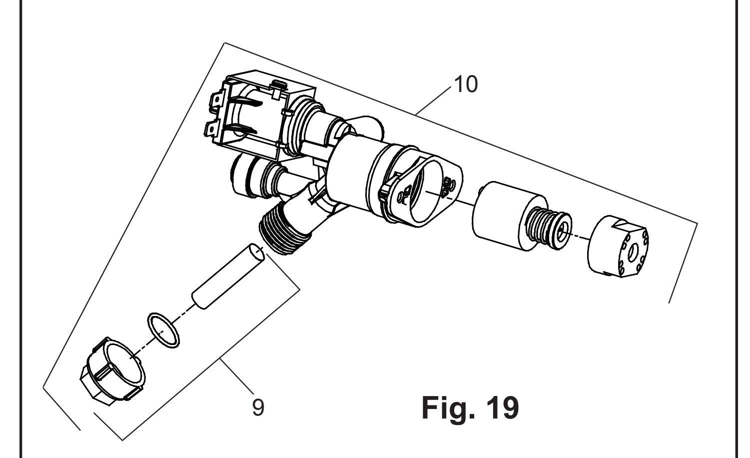


Fig. 19

Cleaning the strainer
To clean the strainer, unscrew the cap of the solenoid valve. Remove screen and rinse thoroughly with water. Insert screen back into solenoid valve and screw cap on. Make sure the o-ring is placed properly.

Limpieza del cedazo
Para limpiar el cedazo, destornille la tapa de la válvula de solenoide. Retire la rejilla y enjuague a fondo con agua. Vuelva a insertar la rejilla en la válvula de solenoide y atornille la tapa. Asegúrese de que la junta tórica esté instalada correctamente.

Nettoyage du filtre à tamis
Pour nettoyer le filtre à tamis, dévisser le capuchon de l'électrovanne. Déposer le tamis et bien le rincer à l'eau. Remettre le tamis en place dans l'électrovanne et revisser le capuchon. Vérifier que le joint torique est en position correcte.

WATERSENTRY® FILTER PARTS LIST (See Fig. 17)			LISTA DE PIEZAS DEL FILTRO WATERSENTRY® (Vea la Fig. 17)	LISTE DES PIÈCES DU FILTRE WATERSENTRY® (voir Fig. 17)
ITEM NO.	PART NO.	DESCRIPTION	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION
1	51300C	Filter Assy - 3000 Gal.	Conj. de filtro, 11.350 L (3.000 gal)	Filtre - 11 350 l (3 000 gal)
2	1000002030	Kit - Filter Head Fittings includes John Guest Fittings & 3/8" Elbow Filter Bracket/Screws	Kit: Los conectores del cabezal del filtro incluyen conectores John Guest y soporte y tornillos de filtro para codo de 3/8"	Trousse raccords de tête de filtre - comprend raccords John Guest et coude de 3/8 po Support de filtre/vis
3	1000002443	Kit - NFC Board/Cover	Kit: Panel NFC y cubierta	Trousse - Carte NFC/capot

Service Instructions

Lower and Upper Shroud

To access the refrigeration system and plumbing connections, remove four screws from bottom of cooler to remove the lower shroud. To remove the upper shroud for access to the pushbars, regulator, solenoid valve or other components located in the top of the unit, remove lower shroud, disconnect drain, remove four screws from tabs along lower edge of upper shroud, unplug two wires and water tube.

Bubbler

To remove the bubbler, first disconnect the power supply. The underside of the bubbler can be reached through the access panel on the underside of the upper shroud. Remove the access panel by removing the retaining screw. To remove the bubbler, loosen locknut from the underside of the bubbler and remove the tubing from the quick connect fitting per the Operation Of Quick Connect Fittings section in the General Instructions. After servicing, replace the access panel and retaining screw.

Switches Behind the Push Bar

The regulator in an EZ cooler is always held fully open by the use of a single regulator nut (See Fig. 20, Pg 20). Water is not dispensed until the pushbar is depressed to activate a switch which then opens a solenoid valve.

Single bar units will have the same wiring as side push bar units but will not have the extra leads attached to sidebars.

To remove sidebars, from the inside compress the flared tabs and pull out carefully. To reinstall side pushbars, the front of the pushbar is inserted first. While keeping the switch depressed, snap the rear of the pushbar into position.

Instrucciones de mantenimiento

Recubrimiento inferior y superior

Para acceder al sistema de refrigeración y a las conexiones de plomería, retire los cuatro tornillos de la parte inferior del bebedero para retirar el recubrimiento inferior. Para retirar el recubrimiento superior y acceder a las barras de empuje, al regulador, a la válvula de solenoide o a otros componentes ubicados en la parte superior de la unidad, retire el recubrimiento inferior, desconecte el desagüe, retire los cuatro tornillos de las lengüetas a lo largo del borde inferior del recubrimiento superior, desconecte los dos cables y la tubería de agua.

Boquilla

Para retirar la boquilla, primero desconecte el suministro de energía. Se puede alcanzar la parte inferior de la boquilla a través del panel de acceso en el lado inferior del recubrimiento superior. Para retirar el panel de acceso, retire el tornillo de retención. Para retirar la boquilla, suelte la contratuerca de la parte inferior de la boquilla y retire la tubería del conector de conexión rápida de acuerdo con la sección Funcionamiento de los conectores de conexión rápida en las instrucciones generales. Después de realizar mantenimiento, vuelva a colocar el panel de acceso y el tornillo de retención.

Interruptores detrás de la barra de empuje

El regulador de un bebedero EZ se mantiene siempre completamente abierto mediante el uso de una tuerca reguladora simple (consulte la Fig. 20, pág. 20). El agua no se dispensa hasta que se presiona la barra de empuje para activar un interruptor, el cual luego abre una válvula de solenoide.

Las unidades de una sola barra tienen el mismo cableado que las unidades con barra de empuje lateral, pero no tienen los conductores adicionales conectados a las barras laterales.

Para retirar las barras laterales, desde el interior comprima las lengüetas acampanadas y sáquelas con cuidado. Para volver a instalar las barras de empuje laterales, primero se inserta la parte delantera de la barra de empuje. Mientras mantiene el interruptor presionado, encaje la parte posterior de la barra de empuje en su posición.

Instructions d'entretien

Carénage supérieur et inférieur

Pour accéder au système de réfrigération et aux raccordements de tuyauterie, retirer les quatre vis du dessous de la fontaine à eau fraîche pour déposer le carénage inférieur. Pour déposer le carénage supérieur et accéder aux poussoirs, au régulateur, à l'électrovanne et aux autres composants installés dans la partie haute de l'appareil, déposer le carénage inférieur, débrancher l'écoulement de vidange, retirer les quatre vis des pattes le long du rebord inférieur du carénage supérieur, débrancher les deux fils et le tube à eau.

Barboteur

Pour déposer le barboteur, débrancher d'abord l'alimentation électrique. Le dessous du barboteur est accessible par le panneau d'accès situé sur le dessous du carénage supérieur. Retirer la vis de fixation pour déposer le panneau d'accès. Pour déposer le barboteur, desserrer l'écrou de blocage du dessous du barboteur et retirer le tube du raccord rapide conformément aux instructions de la section Fonctionnement des raccords rapides dans les instructions générales. Après l'intervention, remonter le panneau d'accès et la vis de fixation.

Interrupteurs derrière le poussoir

Le régulateur dans une fontaine à eau fraîche EZ est toujours maintenu complètement ouvert au moyen d'un écrou de régulateur unique (voir Fig. 20, p. 20). L'eau s'écoule lorsque le poussoir est enfoncé pour actionner un interrupteur qui commande alors l'ouverture d'une électrovanne.

Les modèles à poussoir unique comportent le même câblage que les modèles à poussoirs latéraux mais sans les fils supplémentaires raccordés aux poussoirs latéraux.

Pour déposer les poussoirs latéraux, comprimer les pattes évasées depuis l'intérieur et extraire avec précaution. Pour remonter les poussoirs latéraux, remettre d'abord le poussoir frontal en place. Tout en maintenant l'interrupteur enfoncé, encliqueter le poussoir latéral en place.

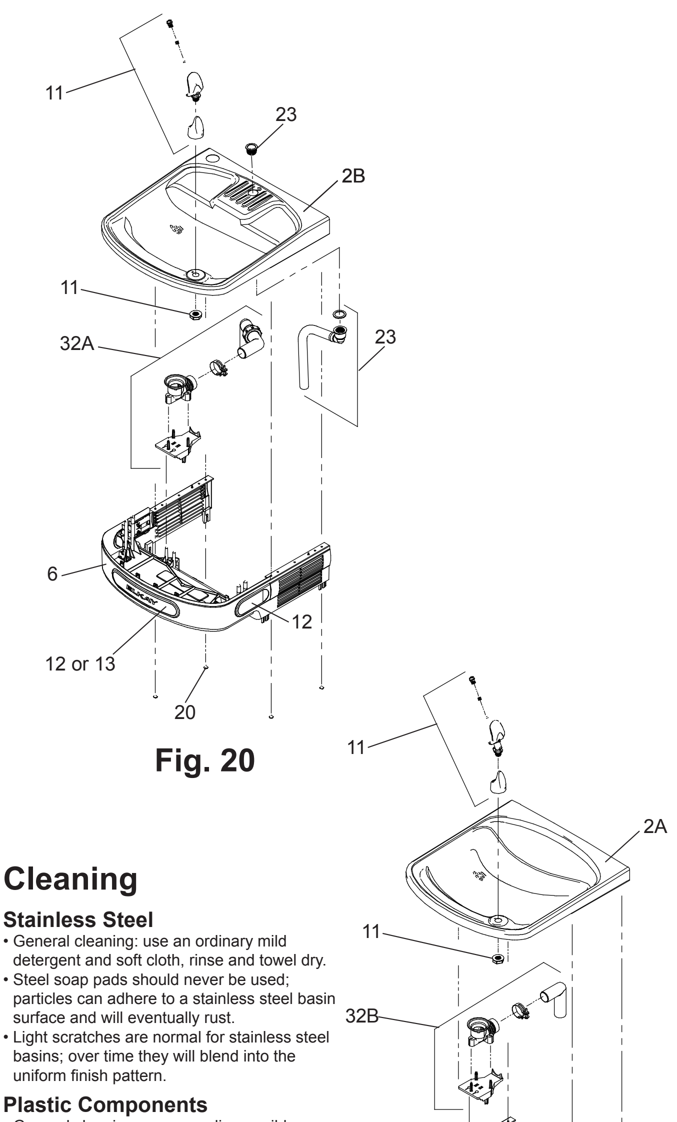


Fig. 20

Fig. 21

Cleaning

Stainless Steel

- General cleaning: use an ordinary mild detergent and soft cloth, rinse and towel dry.
- Steel soap pads should never be used; particles can adhere to a stainless steel basin surface and will eventually rust.
- Light scratches are normal for stainless steel basins; over time they will blend into the uniform finish pattern.

Plastic Components

- General cleaning: use an ordinary mild detergent and soft cloth, rinse and towel dry.
- Wiping the surface clean to remove debris or build up will not hurt the antimicrobial properties.

Limpieza

Acero inoxidable

- Limpieza general: Use un detergente común suave y un paño suave, enjuague y seque con una toalla.
- Nunca se deben usar almohadillas de acero con jabón; las partículas se pueden adherir a la superficie de acero inoxidable de la tarja y finalmente se oxidarán.
- Las rayas ligeras son normales en las tarjas de acero inoxidable; con el tiempo, se mezclarán en un patrón de acabado uniforme.

Componentes de plástico

- Limpieza general: Use un detergente común suave y un paño suave, enjuague y seque con una toalla.
- Limpiar la superficie con un paño para retirar desechos o acumulaciones no afectará las propiedades antimicrobianas.

Nettoyage

Acier inoxydable

- Nettoyage général : utiliser un détergent doux ordinaire et un chiffon doux, rincer et sécher avec une serviette.
- Ne jamais utiliser de tampon savonneux en laine d'acier; des particules peuvent adhérer à la surface de la cuve en acier inoxydable et rouiller avec le temps.
- Les rayures légères sont normales sur les cuves en acier inoxydable ; avec le temps, elles finiront par former un motif de finition uniforme.

Pièces en plastique

- Nettoyage général : utiliser un détergent doux ordinaire et un chiffon doux, rincer et sécher avec une serviette.
- Le fait d'essuyer la surface pour éliminer les saletés ou les dépôts n'altère pas les propriétés antimicrobiennes.

Programming Instruction

Depress button for 3 seconds to activate main menu - release										
Cycles through main menu items 2 seconds each for 3 cycles then exits menu unless selected.										
Cycles through sub menu items 2 seconds each for 3 cycles then returns to main menu unless selected.										
Selections are saved and exits menu when idle for 10 seconds										
Top Level Menu	Action	Sub Menu 1	Action	Sub Menu/Action	Action	Sub Menu/Action	Action	Sub Menu/Action	Notes	End Action
Set Day/Time	Momentary									Drops to next level menu when selected
		Day (Sunday - Saturday)	Momentary						Flash days of week on display waiting for signal of selection, 3 cycles through days and display goes back to default.	Drops to next level menu when selected
		Hour (12 Hour)	Momentary						Scroll hours from 1-12, 3 cycles through hours and display goes back to default.	Drops to next level menu when selected
		Minute (0-60 in 5min increments)	Momentary						Scroll minutes from 0-60 in 5 minute increments, 3 cycles through minutes and display goes back to default.	Drops to next level menu when selected
		AM/PM	Momentary						Scroll AM and PM, 3 cycles through AM/PM and display goes back to default.	Returns to main menu
Filter Unit?	Momentary									
		No	Momentary	Turn off filter status and errors					No filter unit - LED board not used - Graphics Display does not show status - Error codes related to filter turned off.	Returns to main menu
		Yes	Momentary	Turn on filter status and errors					Filter unit has default config on - default config has read/write to filter, LED or Graphics stat display, filter error capability.	Returns to main menu
Refrigeration Unit?										
		No	Momentary	Turn off all regrigeration controls					Refrigeration off	Returns to main menu
		Yes	Momentary	Set unit to operate as refrigerated unit					Refrigeration on	Returns to main menu
Flow Rate?										
		High	Momentary	Set Water Rate 1.5 Gal/Min					Set water rate setting to 1.5gal/min.	Returns to main menu
		Low	Momentary	Set Water Rate 1.1 Gal/min					Set water rate setting to 1.1gal/min.	Returns to main menu
Water Temperature	Momentary									
		Cold	Momentary	Set to "Cold" Temperature					Approx 58° F	Returns to main menu
		Colder	Momentary	Set to Default Temperature					Approx 54° F	Returns to main menu
		Coldest	Momentary	Set to defined "Coldest" Temperature					Approx 50° F	Returns to main menu
Backlight Setting	Momentary	Set Backlight/Alcove light in idle mode	Momentary						Backlight settings are: 1=25%, 2=50%, 3=75% and 4=100%	
				1 (= 25%)	Momentary					Returns to main menu
				2 (=50%)	Momentary					Returns to main menu
				3 (=75%)	Momentary					Returns to main menu
				4 (=100%)	Momentary					Returns to main menu
Energy Save Mode	Momentary									
		Off	Momentary	Default operation					Unit runs with control board controlled refrigeration on always.	Returns to main menu
		On	Momentary	Set Energy Save Schedule					Unit refrigeration is shut off based on schedule.	Drops to next level menu when selected
						Select Weekdays (default when no time is selected = Always off)			Weekdays (Monday - Friday) schedule settings	Drops to next level menu when selected
							Momentary	Select Time on	24 Hours - 1-12AM and 1-12 PM	Drops to next level menu when selected
							Momentary	Select Time off	24 Hours - 1-12AM and 1-12 PM	Drops to next level menu when selected
						Select Weekend			Weekend (Saturday and Sunday) scheduled settings.	Drops to next level menu when selected
							Momentary	Select Time on	24 Hours - 1-12AM and 1-12 PM	Drops to next level menu when selected
							Momentary	Select Time off	24 Hours - 1-12AM and 1-12 PM	Returns to main menu
View Error Codes	Momentary	Flashes Error Codes							2 seconds each / 3 cycles through codes	Returns to main menu
Clear Error Codes	Momentary	Are you sure?	Momentary	Yes - Clear error modes					Clears all error codes in control board memory.	Exit Menu

Instrucción de programación

Presione el botón durante 3 segundos para activar el menú principal; suelte.

Alterna a través de los elementos del menú principal por 2 segundos cada uno durante 3 ciclos, luego sale del menú a menos que se seleccione alguno.

Alterna a través de los elementos del submenú principal por 2 segundos cada uno durante 3 ciclos, luego vuelve al menú principal a menos que se seleccione alguno.

Las selecciones se guardan y se sale del menú cuando está inactivo durante 10 segundos.

Menú de nivel superior	Acción	Submenú 1	Acción	Submenú/Acción	Acción	Submenú/Acción	Acción	Submenú/Acción	Notas	Acción final
Set Day/Time (Ajustar día y hora)	Momentánea									Pasa al menú del nivel siguiente cuando se selecciona
		Día (sábado - domingo)	Momentánea						Los días de la semana parpadean en la pantalla a la espera de una señal de selección; 3 ciclos a través de los días y la pantalla volverá al valor predeterminado.	Pasa al menú del nivel siguiente cuando se selecciona
		Hora (12 horas)	Momentánea						Desplácese por las horas de 1 a 12, 3 ciclos a través de las horas y la pantalla vuelve a predeterminado.	Pasa al menú del nivel siguiente cuando se selecciona
		Minuto (0 a 60 en incrementos de 5 min)	Momentánea						Desplácese por los minutos de 0 a 60 en incrementos de 5 min, 3 ciclos a través de los minutos y la pantalla vuelve a predeterminado.	Pasa al menú del nivel siguiente cuando se selecciona
		AM/PM	Momentánea						Desplácese por AM y PM, 3 ciclos a través de AM/PM y la pantalla vuelve a predeterminado.	Regresa al menú principal
Filter Unit? (¿Unidad de filtro?)	Momentánea									
		No	Momentánea	Apagar el estado y los errores del filtro					Sin unidad de filtro: El panel LED no se usa; la pantalla de gráficos no muestra el estado; códigos de error relacionados con el filtro apagado.	Regresa al menú principal
		Yes (Sí)	Momentánea	Encender el estado y los errores del filtro					La configuración predeterminada de la unidad de filtro está encendida: La configuración predeterminada tiene lectura y escritura de filtro; pantalla LED o de gráficos de estado; capacidad para determinar errores del filtro.	Regresa al menú principal
Refrigeration Unit? (¿Unidad de refrigeración?)										
		No	Momentánea	Apagar todos los controles de refrigeración					Refrigeración apagada	Regresa al menú principal
		Yes (Sí)	Momentánea	Ajustar la unidad para que funcione como unidad refrigerada					Refrigeración encendida	Regresa al menú principal
Flow Rate? (¿Caudal?)										
		High (Alto)	Momentánea	Ajustar el caudal en 5.7 l/min (1.5 gal/min)					Ajustar la posición del caudal en 5.7 l/min (1.5 gal/min)	Regresa al menú principal
		Low (Bajo)	Momentánea	Ajustar el caudal en 4.2 l/min (1.1 gal/min)					Ajustar la posición del caudal en 4.2 l/min (1.1gal/min)	Regresa al menú principal
Water Temperature (Temperatura del agua)	Momentánea									
		Cold (Fría)	Momentánea	Ajustar a “Fría”					Aproximadamente a 14°C (58°F)	Regresa al menú principal
		Colder (Más fría)	Momentánea	Ajustar a la temperatura predeterminada					Aproximadamente a 12°C (54°F)	Regresa al menú principal
		Coldest (La más fría)	Momentánea	Ajustar a la temperatura definida como “La más fría”					Aproximadamente a 10°C (50°F)	Regresa al menú principal
Backlight Setting (Ajuste la luz de fondo)	Momentánea	Ajustar la luz de fondo/ Luz de cavidad en modo inactivo	Momentánea						Los ajustes de la luz de fondo son los siguientes: 1 = 25 %, 2 = 50 %, 3 = 75 % y 4 = 100 %	
				1 (= 25 %)	Momentánea					Regresa al menú principal
				2 (= 50 %)	Momentánea					Regresa al menú principal
				3 (= 75 %)	Momentánea					Regresa al menú principal
				4 (= 100 %)	Momentánea					Regresa al menú principal
Energy Mode (Modo de ahorro de energía)	Momentánea									
		Off (Apagado)	Momentánea	Funcionamiento predeterminado					La unidad funciona siempre con la refrigeración encendida controlada por el panel de control.	Regresa al menú principal
		On (Encendida)	Momentánea	Ajustar el programa de ahorro de energía					La unidad de refrigeración se apaga según el programa.	Pasa al menú del nivel siguiente cuando se selecciona
						Seleccionar los días hábiles (predeterminado cuando no se selecciona una hora= siempre apagado)			Ajustes de programa de los días hábiles (lunes a viernes)	Pasa al menú del nivel siguiente cuando se selecciona
							Momentánea	Seleccionar la hora de encendido	24 horas: De 1 a 12 AM y de 1 a 12 PM	Pasa al menú del nivel siguiente cuando se selecciona
							Momentánea	Seleccionar la hora de apagado	24 horas: De 1 a 12 AM y de 1 a 12 PM	Pasa al menú del nivel siguiente cuando se selecciona
						Seleccionar el fin de semana			Ajustes de programa del fin de semana (sábado y domingo)	Pasa al menú del nivel siguiente cuando se selecciona
							Momentánea	Seleccionar la hora de encendido	24 horas: De 1 a 12 AM y de 1 a 12 PM	Pasa al menú del nivel siguiente cuando se selecciona
							Momentánea	Seleccionar la hora de apagado	24 horas: De 1 a 12 AM y de 1 a 12 PM	Regresa al menú principal
View Erros (Ver códigos de error)	Momentánea	Parpadeo de los códigos de error							2 segundos cada uno / 3 ciclos a través de los códigos	Regresa al menú principal
Clear Error Codes (Borrar los códigos de error)	Momentánea	Are you sure? (¿Está seguro?)	Momentánea	Yes (Sí): borrar los modos de error					Borra todos los códigos de error en la memoria del panel de control.	Salir del menú

Instructions de programmation

Enfoncer le bouton pendant 3 secondes pour activer le menu principal - relâcher									
Les options du menu principal défilent durant 2 secondes chacune pendant 3 cycles complets puis le système quitte le menu si aucune option n’est sélectionnée.									
Les options du sous-menu défilent durant 2 secondes chacune pendant 3 cycles complets puis le système revient au menu principal si aucune option n’est sélectionnée.									
Le système enregistre les sélections puis quitte le menu au bout de 10 secondes d’inactivité.									
Menu principal	Action	Sous-menu 1	Action	Sous-menu/Action	Action	Sous-menu/Action	Action	Sous-menu/Action	Remarques	Action finale
Set Day/Time (Régler jour/heure)	Momentanée									Descend au niveau de menu suivant si sélectionné
		Jour (dimanche à samedi)	Momentanée						Les jours de la semaine défilent à l’écran jusqu’à la sélection, 3 cycles complets puis retour au réglage par défaut.	Descend au niveau de menu suivant si sélectionné
		Heure (12 heures)	Momentanée						Les heures défilent de 1 à 12, 3 cycles complets puis retour au réglage par défaut.	Descend au niveau de menu suivant si sélectionné
		Minutes (0 à 60 par incréments de 5 min)	Momentanée						Les minutes défilent de 0 à 60 par incréments de 5 min, 3 cycles complets puis retour au réglage par défaut.	Descend au niveau de menu suivant si sélectionné
		AM/PM	Momentanée						AM et PM défilent en alternance, 3 cycles complets puis retour au réglage par défaut.	Retour au menu principal
Filter Unit? (Filtre?)	Momentanée									
		No (Non)	Momentanée	Désactive l’état et les erreurs de filtre					Pas de filtre - Circuit de voyant non utilisé - L’affichage graphique n’indique pas l’état - Codes d’erreur concernant le filtre désactivés.	Retour au menu principal
		Yes (Oui)	Momentanée	Active l’état et les erreurs de filtre					Configuration par défaut du filtre activée - lecture/écriture vers filtre, voyant ou affichage graphique, capacité d’erreur de filtre.	Retour au menu principal
Refrigeration Unit? (Réfrigération?)										
		No (Non)	Momentanée	Désactive tous les commandes de réfrigération					La réfrigération est désactivée	Retour au menu principal
		Yes (Oui)	Momentanée	Configuré pour fonctionner en tant qu’appareil réfrigéré					La réfrigération est activée	Retour au menu principal
Flow Rate? (Débit?)										
		High (Haut)	Momentanée	Réglage du débit d’eau à 5,7 l/min (1,5 gal/min)					Réglage du débit d’eau à 5,7 l/min (1,5 gal/min)	Retour au menu principal
		Low (Bas)	Momentanée	Réglage du débit d’eau à 4,2 l/min (1,1 gal/min)					Réglage du débit d’eau à 4,2 l/min (1,1gal/min)	Retour au menu principal
Water Temperature (Température de l’eau)	Momentanée									
		Cold (Froid)	Momentanée	Réglage de température « froid »					14 °C (58 °F) environ	Retour au menu principal
		Colder (Plus froid)	Momentanée	Réglage de température par défaut					12 °C (54 °F) environ	Retour au menu principal
		Coldest (Très froid)	Momentanée	Réglage de température « très froid »					10 °C (50 °F) environ	Retour au menu principal
Backlight Setting (Rétroéclairage)	Momentanée	Rétroéclairage/éclairage d’alcove en mode de veille	Momentanée						Les réglages de rétroéclairage sont : 1 = 25 %, 2 = 50 %, 3 = 75 % et 4 = 100 %	
				1 (= 25 %)	Momentanée					Retour au menu principal
				2 (= 50 %)	Momentanée					Retour au menu principal
				3 (= 75 %)	Momentanée					Retour au menu principal
				4 (= 100 %)	Momentanée					Retour au menu principal
Energy Save Mode (Mode d’économie d’énergie)	Momentanée									
		Off (Désactivé)	Momentanée	Mode de fonctionnement par défaut					Commande de réfrigération par la carte de commande toujours activée durant la marche de l’appareil.	Retour au menu principal
		On (Activé)	Momentanée	Active le mode d’économie d’énergie					La réfrigération est désactivée suivant un horaire défini.	Descend au niveau de menu suivant si sélectionné
						Sélectionner jours de semaine (réglage par défaut si aucun horaire n’est sélectionné = Toujours désactivé)			Paramètres de l’horaire de jours de semaine (lundi à vendredi)	Descend au niveau de menu suivant si sélectionné
							Momentanée	Sélectionner les heures d’activation	24 heures - 1 à 12 AM et 1 à 12 PM	Descend au niveau de menu suivant si sélectionné
							Momentanée	Sélectionner les heures de désactivation	24 heures - 1 à 12 AM et 1 à 12 PM	Descend au niveau de menu suivant si sélectionné
						Sélection la fin de semaine			Paramètres de l’horaire de fin de semaine (samedi et dimanche)	Descend au niveau de menu suivant si sélectionné
							Momentanée	Sélectionner les heures d’activation	24 heures - 1 à 12 AM et 1 à 12 PM	Descend au niveau de menu suivant si sélectionné
							Momentanée	Sélectionner les heures de désactivation	24 heures - 1 à 12 AM et 1 à 12 PM	Retour au menu principal
View Error Codes (Afficher les codes d’erreur)	Momentanée	Affiche les codes d’erreur en clignotant							2 secondes chacun / défilement de 3 cycles complets de codes	Retour au menu principal
Clear Error Codes (Effacer les codes d’erreur)	Momentanée	Are you sure? (Confirmer?)	Momentanée	Yes (Oui) - Efface les codes d’erreur					Efface tous les codes d’erreur de la mémoire de la carte de commande.	Quitte le menu

Troubleshooting Guide

Error	Graphics Board Displayed Message	Alpha Board Displayed Message	LED Board	Menu Error Code Display	Message Sent to Support	Action (See Notes)	Activation	Automatic Reset Yes/No	Notes
Evaporator Thermistor Open Circuit	Maintenance	Maintenance		E001 SR	Refrigeration Error - 001 - Support Required	Display Error - Shut Down Refrigeration - Send Error	Always On	No	Extremely high resistance detected
Evaporator Thermistor Short Circuit	Maintenance	Maintenance		E002 SR	Refrigeration Error - 002 - Support Required	Display Error - Shut Down Refrigeration - Send Error	Always On	No	No resistance detected
Evaporator Thermistor Low Temperature (Variable) -See note	Maintenance	Maintenance		E003 SR	Refrigeration Low Temperature Warning - 003 - Support Required	Display Error - Shut Down Refrigeration - Send Error	Always On - See Note	No	Variable set temp
Condenser Thermistor Open Circuit	Maintenance	Maintenance		E004	Refrigeration Error - 004 - Support Required	Have fan turn on/off with compressor - Send Error	Always On	No	Extremely high resistance detected
Condenser Thermistor Short Circuit	Maintenance	Maintenance		E005	Refrigeration Error - 005 - Support Required	Have fan turn on/off with compressor - Send Error	Always On	No	No resistance detected
Condenser Over Temperature				E006	Refrigeration Warning - 006	Send Error	Always On	Yes	Variable set temp
Compressor Over Temperature Warning				E007	Refrigeration Warning - 007	Send Error	Can be turned off/ Not used in initial product launch	Yes	Variable set temp
Compressor Over Temperature Error	Maintenance	Maintenance		E008 SR	Refrigeration Error - 008 - Support Required	Display Error - Shut Down Refrigeration - Send Error	Can be turned off/ Not used in initial product launch	No	Variable set temp
Too many compressor cycles in a timeframe (Variable)				E009	Refrigeration Error - 009 - Support Required	Send Error	Always On	No	Variable set value
Compressor runs but evaporator temperature does not drop in first 30 seconds	Maintenance	Maintenance		E011 SR	Refrigeration Error - 011 - Support Required	Display Error - Shut Down Refrigeration - Send Error	Always On	No	Use this for “Too many compressor cycles in a timeframe (Variable)” too
Bottle Sensor Obstruction detected after 20 second timeout	Please Clear Bottle Filling Area	Please Clear Bottle Filling Area				Display Error	Always On	Yes	IR board must be present (Automatic detection via firmware)
Bottle Sensor Obstruction over “X” time	Maintenance	Maintenance		E012	Bottle Filling Area Obstructed -012	Display Error - Send Error	Always On	Yes	IR board must be present (Automatic detection via firmware)
Water Filter 80% Used	Filter Status		Solid Yellow		Water Filter Over 80% Used	Send Error (LED Status Solid Red / Graphics Display status)	Filtered unit only	Yes	NFC and LED or Graphics Display and NFC boards must both be present to designate the unit is a filtered unit. (Automatic via firmware)
Water Filter 100% Used	Filter Status		Solid Red		Please Change Water Filter	Send Error (LED Status Solid Red / Graphics Display status)	Filtered unit only	Yes	NFC and LED or Graphics Display and NFC boards must both be present to designate the unit is a filtered unit. (Automatic via firmware)
Filter missing from a filtered unit or non-compatible filter	Maintenance		Blinking Red	E013	Filter Error -013 - No Filter or Non-Compatible Filter	Display Error - Send Error (LED Status Blinking Red / Graphics Display status)	Filtered unit only	Yes	NFC board must be present. (Automatic via firmware)
NFC Board not detected on a filtered unit	Maintenance		Blinking Red	E014	Filter Error - 014 - Filter Board Not Detected	Display Error - Send Error	Filtered unit only	Yes	LED board be present to designate the unit is a filtered unit. (Automatic via firmware)
Note: Refrigeration Under Temperature Warning occurs when the evaporator temperature reaches or goes below the variable set temperature for more than 30 seconds.									
On the Alpha Display, Bottle count will display for 15 seconds with the “Maintenance” message displaying for 1 second.									

Note: Refrigeration Under Temperature Warning occurs when the evaporator temperature reaches or goes below the variable set temperature for more than 30 seconds.

On the Alpha Display, Bottle count will display for 15 seconds with the “Maintenance” message displaying for 1 second.

Guía para la solución de problemas

Error	Mensaje mostrado en el panel de gráficos	Mensaje mostrado en el panel alfanumérico	Panel LED	Pantalla de menú del código de error	Mensaje enviado a soporte	Acción (ver Notas)	Activación	Restablecimiento automático Sí/No	Notas
Circuito abierto del termistor del evaporador	Maintenance (Mantenimiento)	Maintenance (Mantenimiento)		E001 SR	Error de refrigeración - 001: Se requiere soporte	Mostrar el error; apagar la refrigeración; enviar error	Siempre encendido	No	Resistencia extremadamente alta detectada
Cortocircuito del termistor del evaporador	Maintenance (Mantenimiento)	Maintenance (Mantenimiento)		E002 SR	Error de refrigeración - 002: Se requiere soporte	Mostrar el error; apagar la refrigeración; enviar error	Siempre encendido	No	Sin resistencia detectada
Temperatura baja del termistor del evaporador (variable): Consultar la nota	Maintenance (Mantenimiento)	Maintenance (Mantenimiento)		E003 SR	Advertencia de temperatura baja de refrigeración - 003: Se requiere soporte	Mostrar el error; apagar la refrigeración; enviar error	Siempre encendido: Ver nota	No	Temperatura de ajuste variable
Circuito abierto del termistor del condensador	Maintenance (Mantenimiento)	Maintenance (Mantenimiento)		E004	Error de refrigeración - 004: Se requiere soporte	Pida que enciendan y apaguen el ventilador con el compresor; enviar el error	Siempre encendido	No	Resistencia extremadamente alta detectada
Cortocircuito del termistor del condensador	Maintenance (Mantenimiento)	Maintenance (Mantenimiento)		E005	Error de refrigeración - 005: Se requiere soporte	Pida que enciendan y apaguen el ventilador con el compresor; enviar el error	Siempre encendido	No	Sin resistencia detectada
Temperatura excesiva en condensador				E006	Advertencia de refrigeración - 006	Enviar el error	Siempre encendido	Sí	Temperatura de ajuste variable
Advertencia de temperatura excesiva en compresor				E007	Advertencia de refrigeración - 007	Enviar el error	Se puede apagar / No se usa en el lanzamiento inicial del producto	Sí	Temperatura de ajuste variable
Error de temperatura excesiva en compresor	Maintenance (Mantenimiento)	Maintenance (Mantenimiento)		E008 SR	Error de refrigeración - 008: Se requiere soporte	Mostrar el error; apagar la refrigeración; enviar error	Se puede apagar / No se usa en el lanzamiento inicial del producto	No	Temperatura de ajuste variable
Demasiados ciclos del compresor en un periodo de tiempo (variable)				E009	Error de refrigeración - 009: Se requiere soporte	Enviar el error	Siempre encendido	No	Valor de ajuste variable
El compresor funciona, pero la temperatura del evaporador no desciende en los primeros 30 segundos	Maintenance (Mantenimiento)	Maintenance (Mantenimiento)		E011 SR	Error de refrigeración - 011: Se requiere soporte	Mostrar el error; apagar la refrigeración; enviar error	Siempre encendido	No	También use este para “Demasiados ciclos del compresor en un periodo de tiempo” (variable)
Obstrucción del sensor de botellas detectada después de una interrupción de 20 segundos	Please Clear Bottle Filling Area (Despeje el área de llenado de botellas)	Please Clear Bottle Filling Area (Despeje el área de llenado de botellas)				Mostrar el error	Siempre encendido	Sí	El panel infrarrojo debe estar presente (Detección automática mediante firmware)
Obstrucción del sensor de botellas superior a “X” de tiempo	Maintenance (Mantenimiento)	Maintenance (Mantenimiento)		E012	Área de llenado de botellas obstruida -012	Mostrar el error; enviar el error	Siempre encendido	Sí	El panel infrarrojo debe estar presente (Detección automática mediante firmware)
Filtro de agua con un 80 % de uso	Filler Status (Estado del filtro)		Amarillo fijo		Filtro de agua con más de un 80 % de uso	Enviar el error (Rojo fijo para el estado del panel LED / Estado de la pantalla de gráficos)	Solo la unidad con filtro	Sí	Los paneles NFC y LED o los paneles de pantalla de gráficos y NFC deben estar presentes para designar a la unidad como una unidad con filtro. (Automática mediante firmware)
Filtro de agua con un 100 % de uso	Filler Status (Estado del filtro)		Rojo fijo		Cambie el filtro de agua	Enviar el error (Rojo fijo para el estado del panel LED / Estado de la pantalla de gráficos)	Solo la unidad con filtro	Sí	Los paneles NFC y LED o los paneles de pantalla de gráficos y NFC deben estar presentes para designar a la unidad como una unidad con filtro. (Automática mediante firmware)
Falta el filtro en una unidad con filtro o el filtro no es compatible	Maintenance (Mantenimiento)		Rojo parpadeante	E013	Error de filtro - 013: Sin filtro o filtro no compatible	Mostrar el error; enviar el error (Rojo parpadeante para el estado del panel LED / Estado de la pantalla de gráficos)	Solo la unidad con filtro	Sí	El panel NFC debe estar presente. (Automática mediante firmware)
No se detecta el panel NFC en una unidad con filtro	Maintenance (Mantenimiento)		Rojo parpadeante	E014	Error de filtro - 014: Panel de filtro no detectado	Mostrar el error; enviar el error	Solo la unidad con filtro	Sí	El panel LED debe estar presente para designar a la unidad como una unidad con filtro. (Automática mediante firmware)
Nota: La advertencia de temperatura menor a la de refrigeración ocurre cuando la temperatura del evaporador alcanza o desciende por debajo de la temperatura de ajuste variable por más de 30 segundos.									
En la pantalla alfanumérica, el conteo de botellas se mostrará durante 15 segundos con el mensaje “Maintenance” (Mantenimiento) que se muestra por 1 segundo.									

Nota: La advertencia de temperatura menor a la de refrigeración ocurre cuando la temperatura del evaporador alcanza o desciende por debajo de la temperatura de ajuste variable por más de 30 segundos.

En la pantalla alfanumérica, el conteo de botellas se mostrará durante 15 segundos con el mensaje “Maintenance” (Mantenimiento) que se muestra por 1 segundo.

Guide de dépannage

Erreur	Message affiché sur l'écran graphique	Message affiché sur l'écran alphanumérique	État des voyants	Code d'erreur de menu affiché	Message envoyé au service d'assistance	Action (voir Remarques)	Activation	Réinitialisation automatique Oui/Non	Remarques
Thermistance d'évaporateur en circuit ouvert	Maintenance	Maintenance		E001 SR	Erreur de réfrigération - 001 - Assistance requise	Afficher l'erreur - Désactiver la réfrigération - Envoyer l'erreur	Toujours activé	Non	Résistance très élevée détectée
Thermistance d'évaporateur en court-circuit	Maintenance	Maintenance		E002 SR	Erreur de réfrigération - 002 - Assistance requise	Afficher l'erreur - Désactiver la réfrigération - Envoyer l'erreur	Toujours activé	Non	Aucune résistance détectée
Température de thermistance d'évaporateur basse (variable) - Voir Remarque	Maintenance	Maintenance		E003 SR	Avertissement basse température de réfrigération - 003 - Assistance requise	Afficher l'erreur - Désactiver la réfrigération - Envoyer l'erreur	Toujours activé - Voir Remarque	Non	Température de consigne variable
Thermistance de condenseur en circuit ouvert	Maintenance	Maintenance		E004	Erreur de réfrigération - 004 - Assistance requise	Faire activer/désactiver le ventilateur avec le compresseur - Envoyer l'erreur	Toujours activé	Non	Résistance très élevée détectée
Thermistance de condenseur en court-circuit	Maintenance	Maintenance		E005	Erreur de réfrigération - 005 - Assistance requise	Faire activer/désactiver le ventilateur avec le compresseur - Envoyer l'erreur	Toujours activé	Non	Aucune résistance détectée
Surtempérature du condenseur				E006	Avertissement de réfrigération - 006	Envoyer l'erreur	Toujours activé	Oui	Température de consigne variable
Avertissement de surtempérature du compresseur				E007	Avertissement de réfrigération - 007	Envoyer l'erreur	Peut être désactivé/ Non utilisé dans la version initiale du produit	Oui	Température de consigne variable
Erreur de surtempérature du compresseur	Maintenance	Maintenance		E008 SR	Erreur de réfrigération - 008 - Assistance requise	Afficher l'erreur - Désactiver la réfrigération - Envoyer l'erreur	Peut être désactivé/ Non utilisé dans la version initiale du produit	Non	Température de consigne variable
Trop de cycles de compresseur pendant une durée donnée (variable)				E009	Erreur de réfrigération - 009 - Assistance requise	Envoyer l'erreur	Toujours activé	Non	Valeur de consigne variable
Le compresseur fonctionne mais la température de l'évaporateur ne baisse pas pendant les premières 30 secondes	Maintenance	Maintenance		E011 SR	Erreur de réfrigération - 011 - Assistance requise	Afficher l'erreur - Désactiver la réfrigération - Envoyer l'erreur	Toujours activé	Non	Utiliser aussi pour « Trop de cycles de compresseur pendant une durée donnée (variable) »
Obstruction du capteur de bouteille détecté après une temporisation de 20 secondes	Please Clear Bottle Filling Area (Dégagez la zone de remplissage de bouteille)	Please Clear Bottle Filling Area (Dégagez la zone de remplissage de bouteille)				Afficher l'erreur	Toujours activé	Oui	La carte IR doit être présente (détection automatique par micrologiciel)
Obstruction du capteur de bouteille pendant une durée « X »	Maintenance	Maintenance		E012	Zone de remplissage de bouteille obstruée - 012	Afficher l'erreur - Envoyer l'erreur	Toujours activé	Oui	La carte IR doit être présente (détection automatique par micrologiciel)
Filtre à eau usé à 80 %	Filter Status (État du filtre)		Jaune continu		Filtre à eau usé à plus de 80 %	Envoyer l'erreur (voyant à l'état rouge continu / état affiché à l'écran)	Modèle à filtre seulement	Oui	Les cartes NFC et de voyant ou d'affichage graphique et NFC doivent toutes deux être présentes pour que l'appareil soit considéré un modèle à filtre (automatique par micrologiciel).
Filtre à eau usé à 100 %	Filter Status (État du filtre)		Rouge continu		Changez le filtre à eau	Envoyer l'erreur (voyant à l'état rouge continu / état affiché à l'écran)	Modèle à filtre seulement	Oui	Les cartes NFC et de voyant ou d'affichage graphique et NFC doivent toutes deux être présentes pour que l'appareil soit considéré un modèle à filtre (automatique par micrologiciel).
Filtre manquant ou incompatible sur un modèle à filtre	Maintenance		Rouge clignotant	E013	Erreur de filtre - 013 - Pas de filtre ou filtre incompatible	Afficher l'erreur - Envoyer l'erreur (voyant à l'état rouge clignotant / état affiché à l'écran)	Modèle à filtre seulement	Oui	La carte NFC doit être présente (automatique par micrologiciel).
Carte NFC non détectée sur un modèle à filtre	Maintenance		Rouge clignotant	E014	Erreur de filtre - 014 - Carte de filtre non détectée	Afficher l'erreur - Envoyer l'erreur	Modèle à filtre seulement	Oui	La carte de voyant doit être présente pour que l'appareil soit considéré un modèle à filtre (automatique par micrologiciel)
Remarque : L'avertissement de sous-température de réfrigération se produit si la température de l'évaporateur atteint ou passe en dessous de la température de consigne variable pendant plus de 30 secondes.									
Sur l'affichage alphanumérique, le nombre de bouteilles s'affiche pendant 15 secondes en alternance avec le message « Maintenance » pendant 1 seconde.									

Remarque : L'avertissement de sous-température de réfrigération se produit si la température de l'évaporateur atteint ou passe en dessous de la température de consigne variable pendant plus de 30 secondes.

Sur l'affichage alphanumérique, le nombre de bouteilles s'affiche pendant 15 secondes en alternance avec le message « Maintenance » pendant 1 seconde.

Pictured is unit only without bottle filler.
En la ilustración solo se muestra la unidad sin la llenadora de botellas.
Appareil illustré seul sans remplisseuse de bouteille.

Note: Danger! Electrical shock hazard. Disconnect power before servicing unit.
Nota: peligro! Peligro de descarga eléctrica. Desconecte antes de reparar la unidad
Remarque : Danger ! Risque de choc électrique. Débrancher avant de réparer l'appareil..

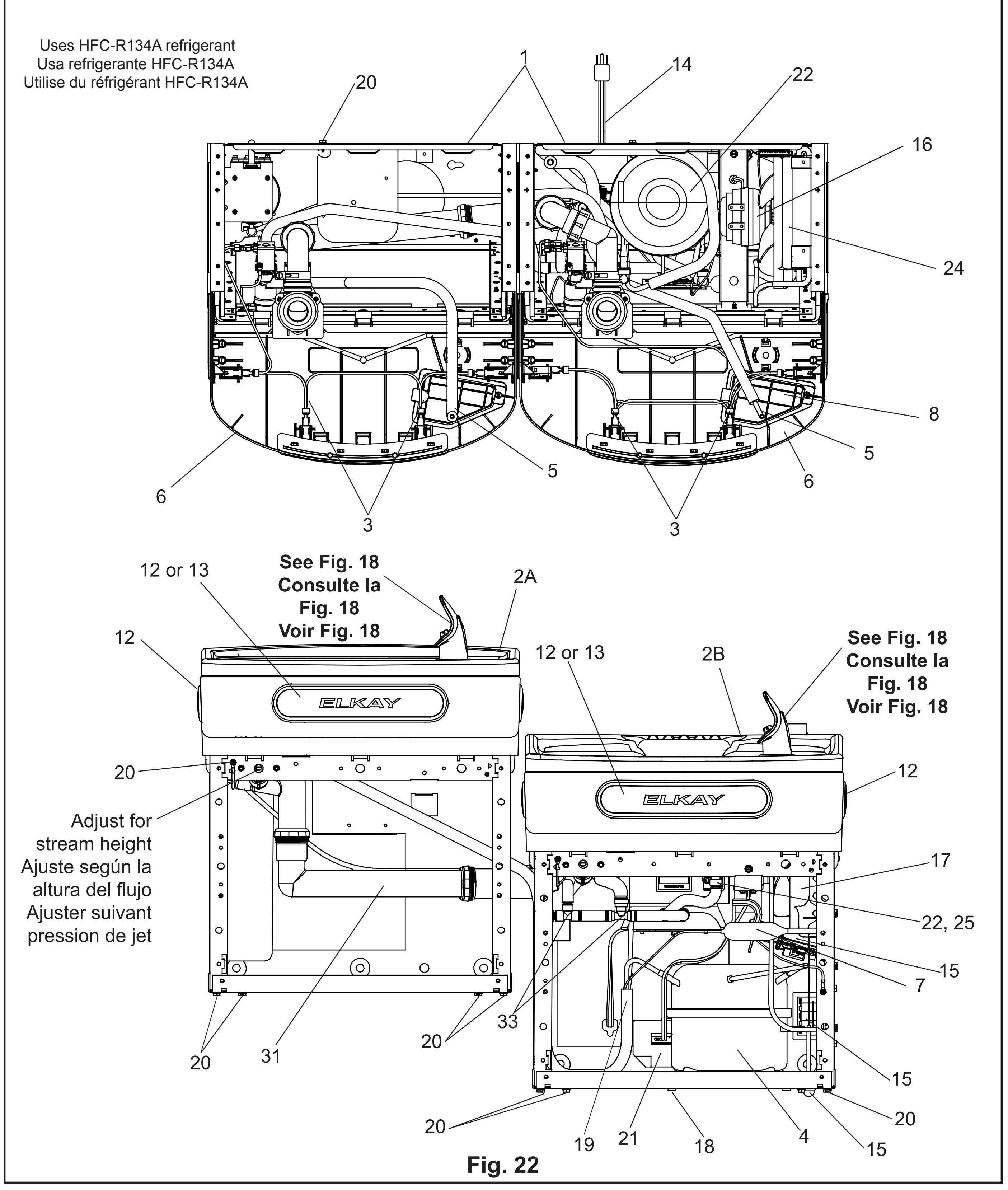


Fig. 22

115V PARTS LIST / LISTA DE PIEZAS DE 115 V / LISTE DES PIÈCES 115 V

ITEM NO.	PART NO.	DESCRIPTION	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION
1	28401C	Hanger Bracket	Soporte colgante	Ferrure de suspension
2A	55001109	Basin - Stainless Steel	Tarja: Acero inoxidable	Cuve - Acier inoxydable
2B	0000001337	Basin - Bottle Filler Stainless Steel	Tarja: Llenadora de botellas de acero inoxidable	Cuve - Remplisseuse de bouteille en acier inoxydable
3	36216C	Wiring - Front/Side Push Bar	Cableado: Barra de empuje delantera y lateral	Câblage - Poussoir frontal/latéral
*4	36322C	Compr - Service Pak 115V EMIS70HHR	Compresor: Paquete de servicio de 115 V EMIS70HHR	Compr - Ens. service 115 V EMIS70HHR
5	56092C	Tube - Poly (Cut To Length)	Tubería: Polietileno (corte a la longitud necesaria)	Tube - Poly (couper à la longueur)
6	56229C	Assy - Shroud - Upper (Front Side Push)	Conjunto; recubrimiento; superior (Empuje delantero y lateral)	Carénage supérieur (poussoir frontal/latéral)
7	66703C	Drier	Secador	Déshydrateur
8	56213C	Access Panel	Panel de acceso	Panneau d'accès
9	98169C	Kit - Replacement Cap/Screen/O-Ring	Kit: Repuesto de tapa, rejilla y junta tórica	Trousse - Capuchon/tamis/joint torique rechge
10	1000002435	Kit - Solenoid Valve/Regulator Assy 24V	Kit: Conjunto de válvula de solenoide y de regulador de 24 V	Trousse - Ens. électrovanne/régulateur 24 V
11	92715C	Kit - Flexi Bubbler/"O"-Ring/Nut	Kit: Flexi Bubbler, junta tórica y tuerca	Trousse - Flexi Bubbler/joint torique/écrou
12	98734C	Kit - Pushbar (Front/Side) TL	Kit: Barra de empuje (Delantera y lateral) TL	Trousse - Poussoir (frontal/latéral) TL
13	1000001600	Kit - Pushbar (Front Only)	Kit: Barra de empuje (Solo delantera)	Trousse - Poussoir (frontal seulement)
14	1000002442	Kit - Power Cord/Strain Relief Bushing	Kit: Cable de alimentación y casquillo de alivio de tensión	Trousse - Cordon alim./douille serre-câble
15	1000002437	Kit - Transformer/Board/Bracket	Kit: Transformador, panel y soporte	Trousse - Transformateur/carte/support
16	1000002439	Kit - Fan Motor/Blade/Screws/Nut	Kit: Motor del ventilador, aspa, tornillos y tuerca	Trousse - Moteur de ventilateur/pales/vis/écrou
17	1000002456	Kit - Condenser/Drier/WireTies	Kit: Condensador/secador/lazos de alambre	Trousse - Statiques/sécheur/Colliers
18	98777C	Kit - Compr Mtg Hdwe/Grommets/ Clips/Studs	Kit: Piezas metálicas de montaje del compresor, arandelas, sujetadores y remaches	Trousse - Visserie fix. compr./œillets/clips/goujons
19	98778C	Kit - Heatx/Drier	Kit: Intercambiador de calor y secador	Trousse - Échangeur chaleur/déshydrateur
20	98998C	Kit - Hardware	Kit: Piezas metálicas	Trousse - Visserie
21	0000000238	Kit - Elect/Relay/Overload/Cover	Kit: Eléctrico, relé, sobrecarga y cubierta	Trousse - Élect./relais/antisurcharge/capot
22	1000002438	Kit - Evap. Replacement	Kit: Repuesto evaporador	Trousse - Évaporateur de rechange
23	1000001812	Kit - Bottle Filler Drain	Kit: Desagüe de la llenadora de botellas	Trousse - Écoulement remplisseuse de bouteille
24	56237C	Shroud	Recubrimiento	Carénage
25	1000001602	Kit - 75583C Elbow 5/16" x 1/4" (3 Pack)	Kit: 75583C Codo 5/16" x 1/4" (Paquete de 3)	Trousse - 75583C Coude 5/16 po x 1/4 po (paq. 3)
26	1000002031	Kit - Extension Wire	Kit: Cable de extensión	Trousse - Câble de rallonge
27	1000002444	Kit - Thermistor/RFID Harness	Kit: Termistor y haz RFID	Trousse - Faisceau thermistance/RFID
28	1000001610	Wiring Harness - Condenser to Fan Switch	Haz de cables: Condensador hacia el interruptor del ventilador	Faisceau de câbles - Condenseur à contact ventil
29	0000001226	Wiring Harness - Compressor & Fan	Haz de cables: Compresor y ventilador	Faisceau de câbles - Compresseur et ventil.
30	1000001608	Wiring Harness - Control Board to Basin	Haz de cables: Panel de control hacia la tarja	Faisceau de câbles - Carte commande à fontaine
31	1000002055	Wasteline Drain Assy BF	Conjunto de tubería de desagüe BF	Écoulement conduite eau usée BF
32A	98900C	Kit - Drain Replace TL	Kit: Repuesto de desagüe TL	Trousse - Écoulement de rechange TL
32B	97969C	Kit -Drain Replace (TL) LR	Kit: Repuesto de desagüe (TL) LR	Trousse - Écoulement de rechange (TL) LR
NS	27864C	Panel - Wrapper Light Gray T	Panel: Recubrimiento gris claro TL	Panneau - Enveloppe gris clair TL
	27862C	Panel - Wrapper Stainless TL	Panel: Recubrimiento acero inoxidable TL	Panneau - Enveloppe acier inoxydable TL
NS	27852C	Wrapper - Stainless LZTLD	Revestimiento: Acero inoxidable LZTLD	Enveloppe - Acier inoxydable LZTLD
	27854C	Wrapper - Light Grey LZTLD	Revestimiento: Gris claro LZTLD	Enveloppe - Gris clair LZTLD
NS	28024C	Filler - Wrapper Light Grey LZTLD	Llenadora: Revestimiento gris claro LZTLD	Remplisseuse - Enveloppe gris clair LZTLD
	28025C	Filler - Wrapper Stainless LZTLD	Llenadora: Revestimiento acero inoxidable LZTLD	Remplisseuse - Enveloppe inox LZTLD
NS	1000001892	Bracket - Trim Strip Light Grey LZTLD	Soporte: Banda de acabado gris claro LZTLD	Attache - Bande de garniture gris clair LZTLD
	1000001891	Bracket - Trim Strip Stainless LZTLD	Soporte: Banda de acabado acero inoxidable LZTLD	Attache - Bande de garniture inox LZTLD
NS	1000001894	Panel - Universal Trim Light Grey LZTLD	Panel: Banda universal gris claro LZTLD	Panneau - Garniture universelle gris clair LZTLD
	1000001893	Panel - Universal Trim Stainless LZTLD	Panel: Banda universal acero inoxidable LZTLD	Panneau - Garniture universelle inox LZTLD
NS	1000002603	Wire - Fuse Jumper	Puente fusible de alambre	Cavalier fusible

NS = Not Shown
NS = No se muestra
NS = Non représenté

***INCLUDES RELAY & OVERLOAD. IF UNDER WARRANTY, REPLACE WITH SAME COMPRESSOR USED IN ORIGINAL ASSEMBLY.**
NOTE: All correspondence pertaining to any of the above water coolers or orders for repair parts MUST include Model No. and Serial No. of cooler, name and part number of replacement part.

***INCLUYE RELÉ Y SOBRECARGA. SI ESTÁ CUBIERTO POR LA GARANTÍA, REEMPLACE CON EL MISMO COMPRESOR QUE SE USA EN EL CONJUNTO ORIGINAL.**
NOTA: Toda la correspondencia que guarde relación con los bebedores descritos anteriormente, o los pedidos de piezas de repuesto, DEBEN incluir el n.° de modelo y el n.° de serie del bebedero, nombre y número de pieza del repuesto.

***COMPREND RELAIS ET LIMITEUR DE SURCHARGE. SI SOUS GARANTIE, REMPLACÉ PAR LE MÊME COMPRESSEUR QUE CELUI DE L'APPAREIL D'ORIGINE.**
REMARQUE : Toute correspondance concernant toute fontaine à eau fraîche ci-dessus ou toute commande de pièces détachées devra IMPÉRATIVEMENT inclure le numéro de modèle et le numéro de série de l'appareil, ainsi que le nom et le numéro de pièce des pièces de rechange.

BOTTLE FILLER REPLACEMENT PART KITS
KITS DE PIEZAS DE REPUESTO DE LA LLENADORA DE BOTELLAS
TROUSSES DE PIÈCES DE RECHANGE POUR LA REMPLISSEUSE DE BOUTEILLE

ITEM NO.	PART NO.	DESCRIPTION	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION
NS	98546C	Kit - Aerator Replacement	Kit: Repuesto de aireador	Trousse - Aérateur de rechange
33	98549C	Kit - Hardware & Waterway (BF)	Kit: Piezas metálicas y canales (LIB)	Trousse - Visserie et circuit d'eau (RB)
34	1000001622	Valve - Solenoid 24V (BF)	Válvula: Solenoide de 24 V (LIB)	Électrovanne 24 V (RB)
35	1000001609	Wiring Harness-Basin Feed to BF	Haz de cables: Paso de la tarja hacia la LIB	Faisceau câbles - Alim. fontaine à RB
NS	1000001981	Nameplate - Elkay Filtered	Placa de identificación: Elkay con filtro	Plaque signalétique - Elkay à filtre
NS	1000001982	Nameplate - Elkay Non-Filtered	Placa de identificación: Elkay sin filtro	Plaque signalétique - Elkay sans filtre
36	1000002433	Kit - Top Cover Assy (BF)	Kit: Conjunto de cubierta superior (LIB)	Trousse - Capot supérieur (RB)
37	1000002434	Kit - IR Sensor	Kit: Sensor infrarrojo	Trousse - Capteur IR
NS	1000002436	Kit - Alpha Numeric LED Board	Kit: Panel LED alfanumérico	Trousse - Carte voyant alphanumérique
NS	1000001813	Kit - Tower/Basin Gasket	Kit: Torre y empaquetadura de la tarja	Trousse - Joint tour/fontaine

NS = Not Shown
NS = No se muestra
NS = Non représenté

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two (2) conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not approved by the manufacturer could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Under Industry Canada regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter by Industry Canada. To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that necessary for successful communication.

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. The user should avoid prolonged exposure within 20 cm of the antenna, which may exceed the FCC radio frequency exposure limits.

This equipment complies with IC RSS-102 radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. The user should avoid prolonged exposure within 20 cm of the antenna which may exceed the exposure limits.

Este dispositivo cumple con las normas de la Parte 15 de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos (2) condiciones: (1) Este dispositivo no puede provocar interferencia perjudicial y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluso aquella que pueda provocar malfuncionamiento.

Los cambios o modificaciones que no estén aprobados por el fabricante podrían anular la autorización del usuario de operar el equipo.

Este dispositivo cumple con las normas RSS de exención de licencia de la Industria de Canadá. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) Este dispositivo no puede provocar interferencia y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluso aquella que pueda provocar un malfuncionamiento del dispositivo.

Según las normas del Ministerio de la Industria de Canadá, este radiotransmisor solo puede funcionar con una antena de un tipo y una ganancia máxima (o de menor grado) aprobados para el transmisor por el Ministerio de la Industria de Canadá. Para reducir la posible interferencia de radio para otros usuarios, el tipo de antena y su ganancia deben elegirse de tal manera que la potencia isotrópica radiada equivalente (PIRE) no sea mayor que la necesaria para obtener una comunicación exitosa.

Este equipo cumple con los límites de exposición a la radiación según la FCC establecidos para un ambiente que no está controlado. El usuario debe evitar la exposición prolongada dentro de 20 cm de la antena, lo cual puede sobrepasar los límites de exposición a la frecuencia de radio según la FCC.

Este equipo cumple con los límites de exposición a la radiación según la IC RSS-102 establecidos para un ambiente que no está controlado. El usuario debe evitar la exposición prolongada dentro de 20 cm de la antena, lo cual puede sobrepasar los límites de exposición.

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. L'exploitation est autorisée aux deux (2) conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage préjudiciable, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Les changements ou modifications non approuvés par le fabricant pourraient annuler les droits d'utilisation du matériel par l'utilisateur.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Conformément á la réglementation d'Industrie Canada, le présent émetteur radio peut fonctionner avec une antenne d'un type et d'un gain maximal (ou inférieur) approuvé pour l'émetteur par Industrie Canada. Dans le but de réduire les risques de brouillage radioélectrique á l'intention des autres utilisateurs, il faut choisir le type d'antenne et son gain de sorte que la puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e) ne dépasse pas l'intensité nécessaire á l'établissement d'une communication satisfaisante.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements de la FCC, établies pour un environnement non contrôlé. L'utilisateur devra éviter l'exposition prolongée à moins de 20 cm de l'antenne, qui peut dépasser les limites d'exposition aux fréquences radioélectriques de la FCC.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements CNR-102 d'IC, établies pour un environnement non contrôlé. L'utilisateur devra éviter l'exposition prolongée à moins de 20 cm de l'antenne, qui peut dépasser les limites d'exposition.

REPAIR SERVICE INFORMATION TOLL FREE NUMBER 1.800.260.6640
NÚMERO GRATIS DE SERVICIO 1.800.260.6640
INFORMATIONS POUR LE SERVICE PAR NUMERO SANS FRAIS 1.800.260.6640

FOR PARTS, CONTACT YOUR LOCAL DISTRIBUTOR OR CALL 1.800.834.4816
PARA PIEZAS, CONTACTE A SU DISTRIBUIDOR LOCAL O LLAME AL 1.800.834.4816
POUR OBTENIR DES PIÈCES, CONTACTEZ VOTRE DISTRIBUTEUR LOCAL OU COMPOSEZ LE 1.800.834.4816

PRINTED IN U.S.A.
IMPRESO EN LOS E.E.U.U.
IMPRIMÉ AUX É.-U.

ELKAY MANUFACTURING COMPANY • 2222 CAMDEN COURT • OAK BROOK, IL 60523 • 630.574.8484

This page intentionally left blank